

Lapkričio 6 d.: Ašmantas, Ed
na, Leonardas, Melanijus, Vyga
Lapkričio 7 d.: Ernestas, C
tautė, Karina, Rufas, Sirtautas.
Lapkričio 8 d.: Domantė, Ged
das, Gotfridas, Severinas (Severa
Svirbutas, Viktorinas.



IŠ ATEITININKŲ GYVENIMO

Redaguoja: Laima Šalčiuvienė
1340 Abington Cambs Drive
Lake Forest, IL 60045-2660

SENDRAUGIŲ KULTŪRINĖ SAVAITĖ KENNEBUNKPORTE

Jau daugiau 40 metų rytinio Amerikos pakraščio ateitininkai sendraugiai kiekvieną vasarą renkasi Tėvų Pranciškonų žavioje sodyboje prie Atlanto kranto vykstančioje kultūrinėje savaitėje. Sendraugiai nėra amžininkai, jiems nėra lemta gyventi amžinai. Jau daug jų iškeliavo į geresnį pasaulį, kitų sveikata pašlėjo ir nebegali dalyvauti šiame graziame pabendravimo Tėvų Pranciškonų malonijoje globoje. Prieš kelis metus dar susirinkdavo daugiau negu 60. Bendrai šiuose renginiuose dalyvavo daugiau 100 ateitininkų, nors ir ne visi jų atvykdavo kiekvieną vasarą. Šią vasarą šioje kultūrinėje savaitėje turėjome tik 39 dalyvius, kurių 15 buvo nauji, t.y., anksčiau nedalyvavę šiose savaitėse. Šių penkiolikos naujų dalyvių tarpe buvo ir keli nepriklausantys ateitininkų organizacijai. Kai kurie jų sakė, kad juos dalyvauti paskatino mūsų programa, ypač rengiami koncertai, kurių šiais metais turėjome net tris. Dalyvių tarpe buvo atvykę iš Connecticut, Massachusetts, New York, New Jersey, Virginia, Ohio ir Florida.

Pirmasis koncertas buvo mūsų savaitės atidarymo vakarą rugpjūčio 14-tą dieną. Jį atliko pianistė muzikos daktarė Frances Kavaliauskaitė, jau kelis kartus puosūsi mūsų savaitės savo žaviais koncertais. Ji yra daug koncertavusi ne tik lietuviams bet ir amerikiečiams, daugiausia New York'e. Mūsų savaitės dalyviams jos koncertas labai patiko. Po koncerto ten pat salėje, besivaišindami Tėvų Pranciškonų šeimininkų paruoštais skanėstais, galėjome pasidalyti koncerto įspūdžiais. Visi žavėjosi koncertu. Ypač, kaip ji skambino George Gershwin "Rhapsody in Blue" ir F. Chopin "Polonaise Opus 53". Žavingiausias buvo savaitės uždarymo koncertas, penktadienio (rugsėjo 20-tos dienos) vakare. Šiame koncerte mus džiugino daugelį pažįstama solistė Gina Čapkauskienė, sopranas Angelė Kiaušaitė, gitaras ir organą grojęs solis ir duetas su Gina. Joms puikiai akompanavo dr. Saulius Cibas. Šiame koncerte pasigrožėjome ir meistrisku pianisto William Smiddy skambiniu. Po koncerto atsiviešindami vėl smaguravome koncerto salėje Tėvų Pranciškonų šeimininkų paruoštais vaisiais.

Trečiąjį koncertą paskutinėmis dienomis prieš mūsų savaitę suruošė programos rengėjas Juozas Rygelis. Tai buvo religinės muzikos koncertas Tėvų Pranciškonų koplyčioje, antradienio vakarą. Pagal ankstesnę programą tą vakarą turėjo būti dr. V. Vynganto minėjimas, o ketvirtadienį teko Kornelijaus Bučio paskaita. Del labai pablogėjusios sveikatos (jis mirė šeštadienį — pirmą mūsų savaitės dieną), vos keletą dienų prieš šios kultūrinės savaitės pradžią, tev. Bučmų laišku pranešė programos rengėjui J. Rygeliui, negalesias skaityti žadėtos paskaitos religine tema. Tada programos rengėjas dr. Vynganto minėjimą perkele

į ketvirtadienį, o antradienio vakarui sutarė šį trečiąjį koncertą, kuriame vargonais grojo Frances Kavaliauskaitė, solo giedėjo Angelė Kiaušaitė, duetas Čapkauskienė ir Kiaušaitė ir smuiku griežė Julius Vebaitis. Visiems akompanavo pianiste ir vargonininkė Kavaliauskaitė.

Pagrindinė šios savaitės dalis ir šiemet buvo šv. Mišių auka 8 val. kiekvieną rytą. Programos sudarytojas J. Rygelis kapelionu pakvietė ir Nekaltai Pradėtosios Mergeles Marijos vienuolyną Putname prieš kelis mėnesius iš Lietuvos atvykusį kun. Antaną Diskevičių. Jo pamokslais ir religinių vadovavimų visi buvo labai patenkinti. Ši pasitenkinimą visų dalyvių vardu kapelionui išreiškė mūsų savaitės komendantas dr. Alfonsas Stankaitis savo baigiamuoju žodžiu.

Sekmadienio vakaras buvo skirtas literatūrinei programai. Jį pravedė pakviestas Paulius Jurkus siūle šį vakarą skirti Vinco Kudirkos mirties 100-to metų sukakties paminėjimui. P. Jurkus skaitė įdomią paskaitą apie V. Kudirkos gyvenimą, jojo mokymąsi Paežerių pradžios mokykloje, Marijampolės gimnazijoje ir Varšuvos universitete, kur jis įgijo medicinos daktaro laipsnį, po to įsikūrė Sakuose ir vertėsi medicinos praktika. P. Jurkus išsamiai papasakojo apie Kudirkos politinę ir visuomeninę veiklą, jo sukurtą ir leidžiamą "Varpo" laikraštį, literatūrinį darbą, kurį paryškinti pakvietė Stanislovą Cibienę Kudirkos eilėraščių "Valerijai" ir "Labora". Prie V. Kudirkos minėjimo programos buvo prijungti ir keli tėvo Leonardo Andriekauso eilėraščių, kuriuos autorius paskaitė programos pradžioje.

Pirmadienio vakare klausėme dr. Jono Gylio paskaitos apie biotechnologinių metodų taikymą medicinoje. Tai naujos moderniosios medicinos priemonės, kuriomis keičiama genų ar organizmo ląstelių struktūra, siekiant pašalinti ligų sukeltamų biologinių elementų pasikeitimą. Jis kalbėjo apie funkcinę organų rekonstrukciją, reikalingą širdies, gerklės ir regėjimo organų ligose, histologiniuose sutrikimuose, pasitaikančius krepnyse, šlapimo pūsleje, kraujo induose ir kitur.

Šie metodai tebera laboratoriniuose procesuose ir jų saugumas sveikatai dar nėra pilnai įrodytas. Todėl jų taikymas ribojamas įvairiais atvejais.

Trečiadienio rytą susirinkome padiskutuoti ateinančių metų savaitės programą. Visi pritarė jos ruošimą palikti J. Rygeliui.

Trečiadienio vakarą klausėme ses. Onos Mikailaitės paskaitos apie dangų. Ji pateikė rašytojų, teologų, šv. Rašto ir Bažnyčios mintis apie dangų. Rašytojas Karl Rahner taip pasisako apie dangų: "Mūsų paskirtis yra amžina laimė nesibaigiančioje Dievo regėjimo šviesoje". Richard McBrien teiginys: "Dangus yra vieta, kur gyvena Dievas ir šventieji". C. S. Lewis rašo "Dangus yra paslaptis, kurios nega-



Kennebunkporte, Maine. Tėvų pranciškonų vasarvietėje vykusios 1999 m. ateitininkų poilsio savaitės dalis dalyvių su kapelionu, kun. A. Aleškevičium. Nuotr. J. Rygelio

lime nusilepti ir kurios nesugebame išreikšti..."

Senajame testamente mažai rašoma apie dangų. Išminties knygoje turim žodžius, skaitomus krikščionių laidotuviuose: "Betgi teisiųjų sielos yra Dievo rankoje, ir kancija jų nepalies". Daug stipresnė išraiška pasitiekimu laimingu pomirtiniu gyvenimu išreikšta antros Makabėjų knygos septintame skyriuje; pasakojama apie jaunuolį, pasirenkantį kankinio mirtį vietoj prašmatnaus gyvenimo, kurį jam siūlo karalius Antiochas, jei jis išsivaduos Izraelio tikėjimo ir pa-pročių.

Naujam Testamente dangus minimas net 30 kartų, bet labai retai konkrečiu apsakymu, kas yra dangus. Apaštalas Paulius laiške korintiečiams rašo: "Ko akis neregėjo, ko ausis negirdėjo, kas žmogui į galvą neatėjo, tai paruošė Dievas tiems, kurie jį myli". Bažnyčios mokymą apie dangų galime išreikšti Tomo Akviničio teiginiu: "Dievo malonės kupini ir ja perkeisti būsimie laimingi, gyvendami Dievo draugystėje, kuriai buvome sukurti".

Po ses. Onos paskaitos trumpą ir įdomų žodį tarė ses. Paulė Savickaitė tema "Mūsų darbai ir ateitis".

Ketvirtadienio vakarą prisiminėm Vytautą Vygantą, iškeičiusį į geresnį pasaulį pernai, spalio 13 dieną. Jis buvo dažnas mūsų savaitės dalyvis ir beveik kiekvieną kartą skaitė paskaitą apie ateitininkų veiklą. Pernai įdomią paskaitą apie Lietuvos ateitininkus skaitė tik ką grįžęs iš Lietuvos, kur jis dalyvavo suvažiavime ir buvo išrinktas Lietuvos Ateitininkų federacijos pirmininku. Šiemet mūsų savaitėje dalyvavo jo žmona Marija, dukra Monika ir žmonos sesuo. Jos labai praturtino šį minėjimą savo atsiminimais, atvežtais laiškais, skaidėmis ir vaizdajuostėmis. Marija Vygantienė padalino dailių, nuotraukomis gausiai iliustruotą lankstinuką, išleistą Vytauto Vyganto bendradarbių. Lankstinuke vartojamas Vyganto pirmas vardas — Petras. Jame skaitome (angliškai): "Pažindami Petrą, sužinome, ką reiškia gyventi, myleti, vadovauti ir laimėti kitų pagarbą". Toliau skaitome: "Dabar nebėra tik gandas, kad angelai vaikšto ant žemės. Tokio angelo vardas yra Petras Vygantas". Ponia Marija atvežė ir Lietuvos Ateitininkų federacijos pirmininko Vyganto Malinausko atsiųstą užuojautos laišką, kuriame įrašyta: "Iš jo mes semiamės stiprybės, tikėjimo ateitininkų gyvenimu. Jaunatviška širdį turėjo dr. Vygantas. Visada kalbėjo su meile. Jis buvo ateities žmogus". Lankstinuke išspausdinti šie žodžiai iš to laiško: "Petras Vygantas turėjo karštesnę širdį, įžvalgų protą ir aštrų liežuvi. Jis dažnai kalbėjo aštrią tiesą, tačiau visada su meile ir pagarpa tiems, su kuriais kalbėjo. Jis mokojo skaityti laiko ženklus ir kitus šito moko". Marija priminė, kaip

„ČIA AŠ, LIETUVA..."

Šią vasarą vieta stovyklai Rokiškio-Obelių krašto ateitininkai pasirinko iš anksto, smulkiai suplanavę kas ir kur bus...

Deja... Aplinkybės susiklostė taip, jog per porą dienų buvome priversti persikelti kitur, į Salaką, esantį Zarasų rajone.

Tai smelėtų pušynų ir ežerų kraštas, garsėjantis grybais, mėlynėmis, neturtingais bet be galo nuoširdžiais ir švetingais žmonėmis.

Kadangi stovyklos tikslas buvo peržvelgti Lietuvos istoriją nuo pagonybės laikų iki šių dienų — vieta idealiai tiko baltų pagoniškai Lietuvai prisiminti. Nuo anų laikų mažai paliesta gamta, gatvėmis šliaužiuojantys žalciai, miškai pilni žvėrių, šviesios žvaigždės naktys ir karštos dienos su visa siela ir kūnu nunešę atgal ir panardino. Penkiasdešimt jaunučių ir tiek pat moksleivių ateitininkų tapo žyniais, vaidilutėmis, karaliais, kunigaikščiais, netgi ragonomis ir baidukais, siautėjantiais Salako vidurinėje mokykloje, dideliu vietinių susidomėjimu. Apsiginklavę prožektoriais salakiečiai kas vakarą stengėsi išpėti, kas vyksta ten viduje, kol galų gale išdriso prašyti: „Išieškite ir mus, jūs tokie laimingi..." Iš tiesų, taip ir buvo...

Dijana Kančienė
Obelių Šv. Onos kuopos
globoja

ATSILIEPKITE...

Išėjimas ateitininkų tinklavietėje (www.ateitis.org arba www.atnamai.org) iš beveik 50 pateiktų įvykių ateitininkijos istorijoje galima parinkti dešimtį, kuriuos laikote svarbiausiais. Įvykiai surašyti chronologiška eile, pradedant 1910 metais ir baigiant 1999 metais. Tinklapių skaitytojai kviečiami iki š.m. gruodžio 1-mos dienos atsiliepti. Rezultatai bus paskelbti tinklapiuose.

Tinklavinės vadovybė

Vytautas organizavo ateitininkus išvytių lietuvių stovyklose, Vokietijoje, ir kaip jis suvaidino pirmą ateitininkų stovyklą Amerikoje, dar prieš įsikuriant Dainavai Michigan valstijoje. Paskutinį vakarą komentantas dr. Alfonsas Stankaitis padėjo tėvams pranciškonams už mūsų globą, jų šeiminkams už suruoštą vasarą, programos rengėjui ir atlikėjams, Vyganto šeimai už jų pagalbą minėjimą. Jų įnašas į šį minėjimą suteikė mums progą vėl pabendrauti su dr. Vygantu. Ypač nuoširdi padėka priklauso mūsų kapelionui kun. Antanui Diskevičiui. Jis ragino užsiskirti kambarius ateitininkų metų kultūrinei savatei ir pakvietė sugiedoti Ateitininkų himną. Tai buvo mūsų savaitės uzbairgimas. Po to dar vaitinomes ir dalinomės savaitės įspūdžiais.

Č. Masaitis

ŠV. MIŠIOS VAIKAMS

Lapkričio mėnesio šv. Mišios vaikams Palaiminto Jurgio Matulaučio misijos bažnyčioje bus aukojamos sekmadienį, lapkričio 14 d., 9 val. ryto. Dalyvavimas šv. Mišiose sekmadienį yra kiekvieno kataliko pareiga, ne vien suaugusių, bet jaunimo ir vaikų. Prasmingiausia, kai dalyvauja ir kartu meldžiasi visa šeima. Šį sekmadienį kviečiame visus tėvus ir jaunimą kartu su jauniausiais dalyvauti šiose Mišiose.

JAUNIŲ IR JAUNUČIŲ SUSIRINKIMAS

Daumanto — Dielininkaičio kuopos jaunųjų ateitininkų susirinkimas vyks sekmadienį, lapkričio 14 d. Visi kuopos nariai ir jų tėveliai prašomi kartu dalyvauti 9 val. ryto Pal. Jurgio Matulaučio misijos vaikams skiriamose šv. Mišiose. Tuoj po šv. Mišių skubėsime į Ateitininkų namus kuif'vyks neeilinis kuopos susirinkimas, tema — „Atvertime bažnyčios duris". Visi dalyvaujame uniformuoti.

ROMAN KOZYCKYJ, MD ALINA VOLODKA, PA-C

VIDAUS LIGOS
Sveikatos patikrinimas dėl pilnybės
6222 S. Pulaski Rd., Chicago, IL 60629
Tel. 773-581-5276
Valandos susitarimui

GEDAS M. GRINIS, MD

INKSTŲ, PUSLIES IR PROSTATOS GYDYMAS BEI CHIRURGIJA
Aurora Medical Center
10400 75 St., Kenosha, WI 53142
(414) 697-6990
Valandos pagal susitarimą

DR. E. DECKYS

GYDYTOJA IR CHIRURGE
NERVŲ IR EMOCINIS LIGOS
Kab. 773-735-4477
Rez. 708-246-0087 arba 708-246-5581
6449 S. Pulaski Road
Valandos pagal susitarimą

DR. JANINA JAKŠEVIČIUS JOKSA

6441 S. Pulaski Rd., Chicago, IL
Rez. 708-422-7807
Kab. 773-582-0221
Valandos susitarimui

DR. DALIA JODWALIS

DANTŲ GYDYTOJA
3800 Highland Ave., Ste. 201
(skaitant gėryles nuo Good Samaritan ligoninės)
Downers Grove, IL 60515
Tel. 630-980-3113
Valandos susitarimui

DR. K. JUCAS

ODOS LIGŲ SPECIALISTAS
GYDO ODOS AUGLIUS, ZAIZDAS IR IŠSIPLIETUSIAS KOJŲ VENAS
KOSMETINĖ CHIRURGIJA
6132 S. Kedzie Ave., Chicago
773-778-6669 arba 773-486-4441

DR. RUSSELL MILLER

SEIMOS GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
perėmė dr. P. Kisielių praktiką. Val. susitarimui, arba ne: pirm. 11-7, antr. 9-5, treč. 10-6, penkt. 10-4, kas antrą šėd. 10-2. 1443 S. 50 Ave., Cicero, IL
Tel. 708-652-4159

DR. VILJA KERELYTE

Amber Health Center
Stuburo, sąnarių ir raumenų gydymas, chiropraktika, manualinė terapija, akupunktūra.
7271 S. Harlem, Bridgeview, IL 60455, Tel. 708-594-0400. Kalbame lietuviškai. Valandos susitarimui.

DRAUGAS

(USPS-161000)

THE LITHUANIAN WORLD WIDE DAILY

Published daily except Sundays and Mondays, legal Holidays, the Tuesdays following Monday observance of legal Holidays as well as Dec. 26th and Jan. 2nd by the Lithuanian Catholic Press Society, 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629-5589.

Periodical class postage paid at Chicago, IL and additional mailing offices. Subscription Rates: \$100.00. Foreign countries \$115.

Postmaster: Send address changes to Draugas — 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629-5589.

Mažindami pašto išlaidas, pakvitavimų už prenumeratą nesunčiame. Prie pavarės ir adreso, siųsdami laikraštį pažymime, iki kada prenumerata galioja.

DRAUGO prenumerata yra mokama iš anksto.

JAV	Metams	1/2 metų	3 mėn.
Kanadoje ir kitur	(U.S.) \$115.00	\$60.00	\$38.00
Tik šeštadienio laida:			
JAV	\$60.00	\$45.00	\$33.00
Kanadoje ir kitur (U.S.)	\$65.00	\$50.00	\$38.00
Užsakant i Lietuva:			
Oro paštu	\$500.00	\$250.00	
Reguliariu paštu	\$100.00	\$55.00	
Tik šeštadienio laida oro paštu	\$160.00	\$85.00	
Tik šeštadienio laida reguliariu paštu	\$55.00		

Vyriausias redaktorius — Danutė Bindokienė

Administracijos — Valentinas Krumpis

Moderatorius — kun. Viktoras Rimšelis

- Administracija dirba kasdien, nuo 8:30 iki 4:30, šeštadieniais nedirba.
- Redakcija dirba kasdien, nuo 8:30 iki 4:00, šeštadieniais nedirba.
- Redakcija už skelbimų turinį neatsako. Skelbimų kainos atsiunčiamos, gavus prašymą, ka nors skelbti.
- Redakcija straipsnius taisy savo nuožūra. Nenaudotų straipsnių nesaugo. Siunčiant prašome pasilikti kopiją.

DALIA A. CEPELE, D.D.S.

DANTŲ GYDYTOJA
7915 W. 171 St.
Tinley Park, IL 60477
708-614-6871
Valandos pagal susitarimą

Ramona C. Marsh, MD SC

Obstetrics & Gynecology
3825 Highland Avenue Suite 4A
Downers Grove, IL 60515
630-852-9400
Valandos pagal susitarimą

DR. ELIGIJUS LELIS

AKIŲ LIGŲ IR CHIRURGIJA
1192 Walter St., Lemont, IL 60439
1301 Copperfield Ave., Suite 113,
Joliet, IL 60432
Tel. 815-723-1854

DR. RAMUNĖ MACIAUSKAS

DANTŲ GYDYTOJA
9356 S. Roberts Road
Hickory Hills
Tel. 708-598-2131
Valandos pagal susitarimą

DR. VILIUS MIKAITIS

SEIMOS DAKTARAS IR CHIRURGAS
FAMILY MEDICAL CLINIC
15505-127 St., Lemont, IL 60439
Priklauso Palos Community Hospital
Silver Cross Hospital
Valandos pagal susitarimą
Tel. 630-257-2265

Cardiac Diagnosis, LTD.

6132 S. Kedzie Ave.
Chicago, IL 60629
Tel. 773-436-7700

RIMGAUDAS NEMICKAS, M.D.

S. PRASAD TUMMALA, M.D.
Sirdies ir kraujagyslių ligos
Valandos pagal susitarimą

DR. LINA POŠKUS

DANTŲ GYDYTOJA
8434-A S. Kedzie, CHICAGO, IL 60652
Tel. 773-434-4440
Valandos pagal susitarimą

JONAS V. PRUNSKIS, MD

TERPI DALLAS PRUNSKIS, MD
GREGORY SUEZLE, MD
Illinois Pain Treatment Institute
Nugaros, sprando, galvos, sąnarių, veido, sužeidimų darbotviete bei kt. vietų skausmo gydymo specialistai
Chicago: 312-726-0800
East Dundee: 847-551-1212
McHenry: 815-363-9595
Elk Grove: 847-718-1212
ir Libertyville.
www.illinoispain.com

DR. DANA M. SALIKLIS

Dantų gydytoja
825 S. Mannheim Rd.
Westchester, IL 60154
Tel. 708-344-1694
Valandos pagal susitarimą

SURENDER LAL, M.D.

Specialybė — vidaus ligos
7722 S. Kedzie Ave.
Chicago, IL 60652
Tel. 773-434-2123
Valandos pagal susitarimą.

DR. V.J. VASAITENĖ

DANTŲ GYDYTOJA
4817 W. 83 St., Burbank, IL
Tel. 708-423-6114
Valandos pagal susitarimą

DR. KENNETH J. YERKES

DR. BOB DOKHANCHI
Dantų gydytojai
Pensininkams nuolaida
4007 W. 58 St., Chicago, IL
Tel. 773-735-5556
4707 S. Gilbert, La Grange, IL
Tel. 708-362-4487

DR. ARVYDAS J. DAILIDĖ

DANTŲ GYDYTOJAS
21470 S. Main St.
Matteson, IL 60443
Tel. 708-748-0033
Valandos pagal susitarimą

DR. DOMAS LARKUS

Vidaus ir plaučių ligos
15300 West Ave.
Orland Park
708-349-8100
Valandos kasdien, išskyrus savaitgalius

EUGENE C. DECKER, DDS, P.C.

4647 W. 103 St., Oak Lawn, IL
Pirmas apyl. su Northwestern un-to diplomu, lietuviams sutvarkys dantis už prieinamą kainą. Pacientai primami absoliučiai punktualiai. Susitarimui (kalbėti angliškai)
Tel. 708-422-8260

DR. JOVITA KERELIS

DANTŲ GYDYTOJA
9525 S. 79th Ave., Hickory Hills, IL
Tel. (708) 598-8101
Valandos pagal susitarimą

VIDAS J. NEMICKAS, M.D.

KARDIOLOGAS — ŠIRDIES LIGOS
7722 S. Kedzie Ave.
Chicago, IL 60652
Kab. tel. 773-471-3300

DR. L. PETREIKIS

DANTŲ GYDYTOJA
9055 S. Roberts Rd., Hickory Hills, IL
1 mylia į vakarus nuo Harlem Ave.
Tel. (708) 598-4055
Valandos pagal susitarimą

EDMUNDAS VIŽNAS, M.D., S.C.

Specialybė — Vidaus ligų gydytojas
Kalbame lietuviškai
6918 W. Archer Ave., Ste. 5 ir 6
Chicago, IL 60638
Tel. 773-229-9965
Valandos pagal susitarimą

ARAS ŽILOBAS, M.D.

INDRĖ RUDAITIS, O.D.
AKIŲ LIGOS — CHIRURGIJA
1020 E. Ogden Ave., Suite 310
Naperville, IL 60563
Tel. (630) 527-0090
3825 Highland Ave.,
Tower 1, Suite 3 C
Downers Grove, IL 60515
Tel. (630) 435-0120

LINAS SIDRYS, M.D.

Akių ligos / Chirurgija
9830 S. Ridgeland Ave.
Chicago Ridge, IL 60415
Tel. 708-636-6822
4149 W. 63rd St.
Tel. 773-735-7709

DR. PETRAS V. KISIELIUS

INKSTŲ, PUSLIES, PROSTATOS GYDYMAS BEI CHIRURGIJA
Center for Health,
1200 S. York, Elmhurst, IL 60126
630-941-2609

BIRUTĖ L. PUMPUTIS, M.D.

Fellow: American Academy of Family Practice
SEIMOS GYDYTOJA
320 W. 61st Ave. (219) 947-5279
Hobart, IN 46342 Fax (219) 947-8236

NUOLĖ STANKEVIČIOTĖ, M.D.

Board Certified, Internal Medicine
Valandos jūsų patogumui
Holy Cross Professional Pavilion
3 fl. South
Lithuanian Plaza Ct. at California Ave.
Chicago, IL 60629
Tel. 773-471-7879

Trumpai

Amerikoje ir pasaulyje

Paruošė Eglė Paulikienė

•JAV-ose pardavimas abortuotų mažylių kūnų dalių yra nauja, pelninga pramonė — taip praėjusią savaitę Kongrese aiškino Pennsylvanijai atstovas Joseph Pitts. „Dalinai-gimusių“ kūdikio aborto technika (partial-birth abortion) nesužaloja kūnelio, kuris tuomet gali būti padalinotas pagal užsakymą — pvz., akys, smegenys, kepenys, ir pan. Kainos nuo 75 dol. (už akis su optikos nervu) iki 999 dol. (už stuburkaulį). Prez. Clinton sprendimas leisti turtoti federalines lėšas negimusių vaikų lėšelių tyrimams (fetal tissue research), ir jo pareikštas „veto“ Kongreso sprendimui uždrausti „dalinai-gimusiųjų“ abortus, skatina šios pramonės plėtimą. Valstybinio sveikatos instituto (National Institutes of Health) tinklapyje yra 1994 m. gairės, nurodantys įstai-goms, kur kreiptis ir kokiu būdu galima tyrimams užsi-sakyti negimusiųjų normalių bei nenormalių mažylių au-dinius (tissue) nuo 40 dienų vystymosi iki visiško iš-sivystymo. (www.nih.gov — oaiska „fetal tissue availabi-ty“ 1999.XI.3, CNS)

•Bostono kardinolas Bernard Law buvo prašęs visu vyskupų paskirti gydytojų globojo Sv. Luko šventę, spalio 18 d. — atgailos diena už „dalinai-gimusiųjų“ abortą. (CNS)

•Kinija toliau kaltina Fa-lun Gong dvasinio judė-jimo narius įvairiais nusikal-timais. Jie įvedė įstatymą, leidžiantį juos teisti mirties bausmė. Šeši sulaukty judė-jimo nariai yra mirę policijos zinioje. Tuo tarpu yra dingęs praėjusią vasarą sulauktytas katalikų vyskupas. (WSJ)

•Įtampa tarp JAV Senato ir prez. Clinton didėja. Ne-seniai Senatas neratifikavo tarptautinės sutarties drausti branduolinių ginklų bandy-mus. Tačiau vyriausybė teigia, jog vis vien sutarties laikysis ir „palankesnėje“ ateityje vėl Senatui pateiks sutartį rati-fikavimui. Senatoriai aiškina, kad prezidento „nesilaikymas“ sprendimo paneigia Senato konstitucinių vaidmenį, susi-jusi su tarptautinėmis sutarti-mis. (Wash. Times)

•Rusai apsupo Čėčėnijos antrą didžiausią miestą ir toliau puola sostinę. Prez. Clinton, susitikęs su Ru-sijos ministru pirm. Putin ra-gino susilaikyti. (WSJ)

•Katalikai ir liuteronai susitaikė. Lygiai 482 metus po to, kai Martin Luther pri-kalė savo tezes ant Wittenber-go bažnyčios durų, Augsburgs susitiko Katalikų ir Liuteronų Bažnyčių vadai, išsiaiškinti nesupratimus, privedančius prie schizmos ir protestantų reformacijos. Po susitikimo buvo pareikšta bendra dekla-racija apie žmogaus išganymą — ar tai vien Dievo malone ar ir reikalingi geri darbai. Tarp Bažnyčių dar liko kiti nesuta-rimai, pvz. popiežiaus vaid-muo ir pan. (WSJ)

•Federalinė teisėja Nina Gershon nusprendė gra-žinti Brooklyno muziejui mero Guiliani nutrauktas lėšas už išstatytą „meną“ — dramblio mėšlu ir pornografija apmėtytą Dievo Motinos Mari-jos paveikslą. Teisėja aiškino, kad mero sprendimas „cenzū-ruoja išsireiškimą“ bei „bau-džia kultūrinį institutą“. (Nat. Review)

•Ši savaitę popiežius Jonas Paulius II vyks į Indiją susitikti su Azijos vs-kupais. Popiežiui parūpinta stipri apsauga, nes Hindu grupės grasi-na prieš jį demon-struoti. (WSJ)

•Šią savaitę suėjo dvide-simt metų nuo Amerikos ambasados Irane užėmimo. Ta proga Tehrane dešimty-s tūkstančių asmenų vėl protes-tavo prieš JAV, šaukdami „mirtis Amerikai“. (WSJ)

•JAV perspėjo serbus nespriešinti Montenegro užmojui siekti autonomijos nuo Serbijos. (WSJ)

•Indonezija toliau skyla. 50,000 Aceh provincijos gyven-tojų demonstravo už referen-dumą, siekiant nepriklausomybės. Indonezijos presiden-tas pareiškė, nespriešinantis. (WSJ)

•Prieš dvi savaites ne-priklausomas prokuroras Ken Starr pasitraukė iš pa-reigų. Jo darbą perėmė kitas prokuroras, nes įvairios bylos dar neužbaigtos. Ken Starr vadovavimo metu 14 asmenų buvo nuteisti, jų tarpe tuome-tinis Arkansas valstijos guber-natorius, prez. Clinton ir Hil-lary Clinton verslo bendradar-biai ir buvęs JAV vyr. pro-kuroras Reno pavaduotojas. (WSJ)

•Nors JAV ekonomija sti-pri, trečdalis gyventojų ti-kisi sulaukti recesijos iki kitų metų prezidentinių rin-kimų. Ketvirtis nepatenkinti darbine ekonomija ir asme-niniai finansais. (WSJ)



„Dainava“ ir „Draugas“! Dainaviečiai labai įtemptai ir uoliai repetuoja naują, komplikotą, specialiai tai pro-gai sukurtą kūrinių „Genties Giesmės“, kurį kartu su Clevelando „Exultate“ choru ir Toronto „Volunge“ atliks „Draugo“ 90 metų jubiliejaus koncerte lapkričio 28 d., 2 val. p.p., Mother McAuley mokyklos auditorijoje. Kad „niekas nepamirštų“, kam skirtas šis sunkus, atsakingas ir taip pat malonus dainaviečių darbas, „Draugo“ ad-ministracija papuošė visus chorisus suaktyvintais marškinėliais (jų galima gauti dienraščio administracijoje — tai puiki suvenyrinė dovana). Bilietai į koncertą gaunami „Drauge“ ir „Seklyčioje“.

Nuotr. Silvijos Krumplienės

KAS VYKSTA KLAIPĖDOJE?

Spalio 30 d. Klaipėdos uni-versiteto rektorius prof. dr. Stasio Vaitekūno raštineje bu-vo pasirašyta bendradarbiavi-mo sutartis tarp KU ir Uni-versity of Illinois Čikagoje. Sutartis jau buvo pasirašyta UIC Tarybos ir UIC reikalin-gų asmenų. Dalyvavo ir spau-dos atstovai.

UIC delegacijoje dalyvavo: Philip Forman, M.D., Visuomenės sveikatos mokyklos di-rektorius, prof. Kevin Krocke (12 kartą Lietuvoje), Visuomenės sveikatos prof. ir dis-tancinio mokymo specialistas, prof. Regina Kulienė, Jane Addams School of Social Work, ir Pranė Šlutenė, LML atstovė ir įgaliojė atstovauti dekanai Joan Shaver ir prode-kanai Beverly McElmurry iš UIC Slausgos kolegijos.

Dalyvavo KU Sveikatos mokslų katedros dekanas prof.

Algimanto Kirkučio, M.D., pa-skirti: Visuomenės sveikatos direktoriumi dr. Arnoldas Jur-gustis, Fulbright mokslininkė Socialiniams darbuotojams El-vyra Giedraitienė ir Slausgai direktore Rasa Dumbrauskienė, kuri turi nepaprastai gerą pasirošimą, baigusi ne tik Klaipėdos Aukštesniąją medi-cinos mokyklą, bet ir Kauno medicinos akademijos Slausgos fakultetą su bakalauru.

Per vakarienę teko bendrau-ti su Klaipėdos miesto savival-dybės mero pavaduotoja Au-dra Daujotiene, kuri po mūsų savaitės AIDS prevencijos švietimo paskaitų 1997 m. gruodžio išklaušė mūsų pas-tabų „per svetimas akis“.

Nuo to laiko Klaipėda rieda į priekį, o jaunas, vos devyne-rių metų, universitetas greitai konkuruos su kitais.

Tą patią dieną iš United States Aid to International Development (USAID) Mark Segal padovanojo dr. Ritai Vainauskieni „Sveikos gyven-senos“ mokyklos ugdymo pro-gramai vystyti 8,000 dol. Pe-reitą vasarą bendrai paruoštu LML ir UIC CN projekto pra-šymu po pusmečio įvyko įtei-nio pobūdžio susitikimų jų laivų plaukiojimo metu. Pas-taruoju metu italas iš Napoli apkalintais nusikaltimu prieš amerikietį. (AP)

•„Carnival Cruise“ laivo plaukiojimo metu yra įvykę seksualiniai nusikal-timai. Įstaigos pareigūnai pa-reiškė, kad penkerių metų lai-kotarpyje vyko 100 seksualni-o pobūdžio nusikaltimų jų laivų plaukiojimo metu. Pas-taruoju metu italas iš Napoli apkalintais nusikaltimu prieš amerikietį. (AP)

•Buvę prezidentai Jim-my Carter, Woodrow Wil-son ir Michael Gorbachev — visų amžių žymiausi as-menys, pareiškė demokratų kandidatus į prezidentūrą Bill Bradley, Neminimas Kristus, JAV pirmasis prezidentas George Washington, ar kiti. (Wash. Times)

•Indijoje uragano metu zuvo tūkstančiai asmenų, liko 1.1 milijonas benamių. (WSJ)

Apie Čikagą ir nelabai „šventas“ karves

Čikaga amerikiečiams te-bėra, ir galbūt visuomet bus, tik „antrasis miestas“. Nepai-sant, kokią pažangą pastarai-siais dešimtmečiais yra pada-riusi Čikaga, kiek aukšti jos dangoraižiai, kiek garsūs kul-tūriniai pasiekimai ar politinė įtaka, šis miestas niekaip ne-gali atsikratyti „Amerikos mėsininko“ įvaizdžio, nors skerdyklos (net ir jų „kvapas“) jau seniai iš jo išnyko.

Galbūt be reikalo ir mėgina Čikagą pakeisti ar „pagerinti“ savo įvaizdį, o juo labiau pamėgdžioti niujorkišką išdi-dumą, nes tai sudaro pavojų prarasti savitą veidą ir Vidu-rio Amerikos vakarų miesto koloritą. Jeigu kai kurių iš-puikėlių nuomone, Čikaga yra „Pelene, besistengianti patekti į prestižinę valdovo sūnaus puotą“, tas čikagiečių per daug nejaudina ir didžioji da-lis miesto gyventojų net ne-svajotų pasikeisti vietomis su New Yorku ar kuriuo kitu „išgarbintu“ miestu.

Jeigu kam šią vasarą teko pavaikšioti Čikagos vidur-miestyje, be abejo, pastebėjo gausią „karvių kaimenę“, iš-sibarsčiusią po aikštes, gat-ves, trukdantią praeiti siau-rais šaligatviais, badantią akis keistomis spalvomis ir pamarginimais. Tos karvės „ganėsi“ Čikagoje, o jomis akis galėjo paganyti tiek turis-tai, tiek vietiniai gyventojai, kone visą vasarą. Tik visai neseniai jos buvo surinktos iš visų pašalių ir patalpintos ki-tur. Dabar žmonės su nostal-gija atsidūsta, kad vis tik tų „nelabai šventų čikagietišku karvių“ pasigenda. Jos tikrai į vidurmiestį vasaros metu su-traukė daugiau negu papras-tai turistų ir lankytojų (jų ir taip Čikagoje netrūksta), ku-rie fotografavosi su karvėmis, stebėjosi, draugiškai kalbėjosi su kitais panašiais praeiviais ir, zinoma, versliniakams pali-ko milijonus dolerių. Dabar miesto meras ir savivaldybė jau svajoja apie kitą vasarą ir panašią parodą atvirame lau-ke. Kokia ji bus, kol kas dar nenusprendta, bet vargiai ji pralinks dėmesį, kurio išsi-laukė 300 natūralaus dydžio, visai nenatūralios išvaizdos, karvių, išdestytų miesto vidu-ryje.

Tai dar vienas nemažas skirtumas tarp Čikagos ir, sakykime, New Yorko... Kai Brooklyno muziejuje buvo su-ruošta „meno“ paroda, įzei-džianti ir krikščionių, ir ap-skritai protingesnių žmonių, nebijančių pasakyti, kad ne viskas menas, ką kažkas nu-taria menu pavadinti, jaus-mus, miesto meras pasiryzo nutraukti paramą muziejui. Juk tai mokesčių mokėtojų pi-nigai, o tie mokėtojai ir pa-reiškė nepritariai tokiam „me-nui“. Na ir pasipylė protestai — senas priedainis apie kon-stitucines laisvo išsireiškimo teises ir merą, nieko neiš-manantį apie „tikrąjį meną“. (Kadangi meras ketina kandi-datuoti į JAV Senatą, tai opo-zicijai buvo nebloga proga jį patamsinti.) Kaip gaila, kad ir dabartinio JAV prezidento žmona savo balsą įjungė į tu protestų chorą. (Nejaugi yra manančių, jog ji tai padarė vien dėl to, kad taip pat žada New Yorko vardu kandidatuoti į Senatą?) Vienaip ar kitaip, dabar paaiškėjo, kad meras daug nejaudina ir didžioji da-lis miesto gyventojų net ne-svajotų pasikeisti vietomis su New Yorku ar kuriuo kitu „išgarbintu“ miestu.

Jeigu kam šią vasarą teko pavaikšioti Čikagos vidur-miestyje, be abejo, pastebėjo gausią „karvių kaimenę“, iš-sibarsčiusią po aikštes, gat-ves, trukdantią praeiti siau-rais šaligatviais, badantią akis keistomis spalvomis ir pamarginimais. Tos karvės „ganėsi“ Čikagoje, o jomis akis galėjo paganyti tiek turis-tai, tiek vietiniai gyventojai, kone visą vasarą. Tik visai neseniai jos buvo surinktos iš visų pašalių ir patalpintos ki-tur. Dabar žmonės su nostal-gija atsidūsta, kad vis tik tų „nelabai šventų čikagietišku karvių“ pasigenda. Jos tikrai į vidurmiestį vasaros metu su-traukė daugiau negu papras-tai turistų ir lankytojų (jų ir taip Čikagoje netrūksta), ku-rie fotografavosi su karvėmis, stebėjosi, draugiškai kalbėjosi su kitais panašiais praeiviais ir, zinoma, versliniakams pali-ko milijonus dolerių. Dabar miesto meras ir savivaldybė jau svajoja apie kitą vasarą ir panašią parodą atvirame lau-ke. Kokia ji bus, kol kas dar nenusprendta, bet vargiai ji pralinks dėmesį, kurio išsi-laukė 300 natūralaus dydžio, visai nenatūralios išvaizdos, karvių, išdestytų miesto vidu-ryje.

Pranė Šlutenė Vilnius

Daug ką neigiamą galima pasakyti apie šiandieninę Lie-tuvos politiką, ekonomiką, kasdienybę, ypač vargus ir rūpesčius, jautiamus provinci-joje, kai artėja tamsios, šaltos ir beviltiškos žiemos dienos. Tačiau niekas negalėtų pasa-kyti, kad lietuvių tautos kul-tūrinis gyvenimas merdi. Iš tikrųjų jis toks gyvastingas, įvairus ir vis beieškanis pla-tesnių horizontų, naujų išsi-reiškimo formų ir priemonių, kad kai kada „iš didelio rašto net iš krašto išemama“.

Štai Vilniuje Šiuolaikinio meno centre pradėjo veikti specialus skyrius, pavadintas „Info-labas“. Lankytojai inter-neto pagalba gali rasti naujaus-ias meno žinias iš viso pasa-lui muziejų, galerijų, meno fondų ir t.t. Tai tikrai sveikin-tinas reiškinys, pirmas toks visoje Lietuvoje, bet, deja... In-terneto — arba informacinio centro — reklamoje vaizduoja-ma mergina, tiksliau — pa-auglė mergytė, devinti ypa-tinga, labai futuristinė, galvos apdangalą su žodžiais „info Labas“ ir... daugiau nieko... Kadangi mergytė tokia jau-na, net Amerikoje į tokį „paveiksluką“, lengvai priei-namą internete, būtų žiūrima, kaip į vaiką vaizduojančią por-nografiją. Taigi...

klausiam, pats pradėjo pasakoti, kad daug kas buvo nusistatę prieš užtvankos projektą. Pagal jį, kritikuo-jantys nustojo balso, kai prieš dvejus metus labai pa-tvino kita didelė upė — Geltonoji, ir nusinešė 5,000 gyvybių. Jo logika man buvo ne visai suprantama. At-seit, jei upė patvinstą, užplūda žemę ir atneša žalą, tai užtvindyk tą upę, paskandink žemę, ir reikalas iš-spręstas. Bet patyrimas sako, kad komunistų, tikriau sakant, pagal jų terminologiją, tų, kurie kuria komu-nizmą, logika yra skirtinga nuo mūsų.

Sprendimas jau padarytas, užtvanka pradėta staty-ti, kelio atgal nebėra. Priplaukėm prie jos visiškai arti. Reginys išpuodingas. Siena dar tik vos vos, gal kokia 20 metrų į upes vagą pasistumdę, bet jau viso aukščio, kaip 60 aukštų namas. Žiūri į ją, galvą užvertęs, patiam viršų dirba žmonės, jie tokie mažyčiai. Rodos, lyg ta siena grasi-na upę — aš tave sustabdysiu! Bet jai kelias iki sustabdymo dar toks tolimas, du kilomet-rai, kitas upės krantas vos matyti.

Mus susodino į autobusą ir vežė į kalną, iš kur visą projektą buvo galima apžvelgti. Vaziavom pro mies-telį, pastatytą vien tik inžinieriams ir darbininkams gyventi. Prie šios užtvankos dirbo 30,000 žmonių. Vi-suose Kinijos miestuose kritė į akis pradėtos ir ne-uzbaigtos statybos ir prie jų niekas nedirbo. Buvo ma-tyti, kad Kiniją palietė ekonominė krizė. Bet ne čia. Čia žmonių buvo kaip skruzdėlių. visi dirbo ir plūsejo. Jie kasė ir grovė kalno slaitą. — paruošiami darbai slūžams įrengti. (Bus daugiau)

PRABĖGUSIO LAIKO BIEIŠKANT

Nr.5

RIMVYDAS SIDRYS

Tėsinys

Neatrodė, kad jos būtų buvę susigrauzusios, negalėdamos atiduoti savo darbą socialistinei gerovei.

Idomu, kad šilkmėdis ir šilko vabzdžiai yra plačiai išplitę ne tik Azijoje, bet ir Europoje. Apie 1930 m. šil-kmedis buvo sėkmingai auginamas Dotnuvoje. Nors Ki-nijoje jis yra auginamas jau 7,000 metų.

Wukan'e pamatė mūsų laivą „Victoria“, kuris turėjo būti mūsų namai kitas penkias dienas. Kran-tinėje mes pasitikio paties laivo orkestras su pusiau ki-nietiškais instrumentais ir pusiau kinietiška muzika. Sužinojome, kad keliausim su trimis kitomis grupėmis, iš viso 150 žmonių, o mus aptarnaus 125 igulos as-menys. Laivas buvo keturių denių, su dideliu baro sa-lonu, sporto sale, knygynu. Kajutės buvo ankštokos, bet patogios, kiekvienoje galėjai žiūrėti televiziją. Gel-bėjimo liemenių laivas neturėjo, mums buvo paaiš-kinta, kad jeigu laivas skęs, turėsim tik persikelti į viršutinį denį, taip, kad ir kojų nesusilapsim. Yangtze upė yra srauni, bet nelabai gili.

Tą vakarą jau niekur neplaukėm, tik vakarieniam, kaip ir visur Kinijoje, prie apskritų stalų, talpi-nančių aštuonis, nors šioj salėj susipaudo, sėdėdavom

po dešimt. Ir toliau laivas plaukdavo tik dienos metu, galėjom stebėti Yangtze krantus visu jo nuotoliu. Kazkuris Frank, laisvai angliskai kalbantis kinietis, per visą kelionę laivo garsiakalbiais bei per uždarą kajučių TV apipašakodavo ką mes pakrantėj matom, kartu supažindindamas su Kinijos istorija ir legendo-mis. Mūsų Dave turėjo tikras atostogas, jis tik džiaugė-si, kad mes plaukiame prieš srovę, kitos grupės nuo Chongqing plauks pasroviui ir visą upę praplauks perpus greičiau.

Ir tikrai buvo į ką žiūrėti. Per tas penkias keliones dienas mes perplaukėm vadinamą „Trijų Tarpeklių Sritį“. Yangtze upė geologiniame amžiuje prasigrauze pro Hunan kalnus. Trijose vietose kalnai jau suspaud-žia, upės vaga susiaureja, putodama ir šnioksdama ji prasiveržia pro uolas, panašiai kaip Colorado upė Amerikoje. O kalnai ją lydi ir ten, kur ji ramesnė. Žmonijai tirštai apgyventa, pakrantėse miesteliai, auga kukurūzai, vaismedžiai, plaukioja zvejai mažuose lai-veliuose, kalnų viršūnėse pagodos. Kartkartėmis upė išsiplečia, darosi įlankos, tada ji tampa panaši į Nor-vegijos fjordus, vienoje vietoje ji buvo tikslus atvaizdas Millford Fjord — gražiausia Naujosios Zelandijos vie-tovė.

Pirmąjį rytą, į kalnus dar neplaukė, sustojom ap-lankyti Yueyang pagodos. Kiniečiams tai labai svarbi vieta. Song dinastijos eroje žymus jų poetas Zhongyan 1045 metais parašė poemą, kurią atmintinai išmoki privalo kiekvienas Kinijos moksleivis. Tai atitiktų mū-

sų Maironį ir „Lietuva brangi“. Poema didelėm raidėm yra išrašyta pagodos salėje. Vadovas mums skaitė jos posmus. Poema didaktinė, moko, kaip valdžios atsto-vai turi elgtis su žmonėmis. Pati pagoda, atrodo šviri, naujutėlaitė, negali tikėti, kad ji būtų buvęs pastatyta prieš tūkstantį metų. Vadovas tačiau tikino, kad ji buvo tik taisoma, bet per tuos visus metus nepakeista. Galbūt tai tiesa, kiniečiai, kaip ir japonai, moka išlai-kyti medinius pastatus. Japonijoje, Izu pusiasaly, yra šventykla, kuri, pagal tradiciją, kas 25 metus yra nu-griauama ir tuoj vėl atstatoma, nepakeičiant nei mažiausios smulkmenos. Ir taip jau daug šimtų metų.

Kitą dieną mes jau priplaukėm kalnus ir mūsų ke-lionės įžymybė — Xiling tarpeklio užtvanka. Tai, ką mes matėm, buvo tik pirmieji statybos žingsniai, bet, kai užtvanka bus baigta statyti 2003 metais, ji bus didžiausia pasaulyje. Tarytum tai bus kita kinų siena, tik užtvėrianti ne mongolus, o vandenį. Užtvanka bus 185 metrų aukščio (kiek žemesnė už Hoover Dam — 228 metrus), bet net penkis sykius už Hoover Dam il-gesnė. Ji užtvėns kalnų tarpeklių ir bus 2,335 metrų ilgio, už sustenks 600 kilometrų dirbtinis ežeras. Ežeras užlies 1,500 kaimų ir miestelių, 1,3 milijonai žmonių turės palikti savo gyvenvietes ir kurtis kitur. Ar tikrai būtina taip išprievartauti gamtą? Už iš jos išspausť elektrą gamta kėsija, atimdama upės žuvis ir paupio gyvulius. Amerika, praėity taip uoliai pa-ciusi užtvankas, dabar jau atsidomė, pradėjo kai ku-rias užtvankas griauti. Vadovas, zinodamas, ko mes

su Maironį ir „Lietuva brangi“. Poema didelėm raidėm yra išrašyta pagodos salėje. Vadovas mums skaitė jos posmus. Poema didaktinė, moko, kaip valdžios atsto-vai turi elgtis su žmonėmis. Pati pagoda, atrodo šviri, naujutėlaitė, negali tikėti, kad ji būtų buvęs pastatyta prieš tūkstantį metų. Vadovas tačiau tikino, kad ji buvo tik taisoma, bet per tuos visus metus nepakeista. Galbūt tai tiesa, kiniečiai, kaip ir japonai, moka išlai-kyti medinius pastatus. Japonijoje, Izu pusiasaly, yra šventykla, kuri, pagal tradiciją, kas 25 metus yra nu-griauama ir tuoj vėl atstatoma, nepakeičiant nei mažiausios smulkmenos. Ir taip jau daug šimtų metų.

Kitą dieną mes jau priplaukėm kalnus ir mūsų ke-lionės įžymybė — Xiling tarpeklio užtvanka. Tai, ką mes matėm, buvo tik pirmieji statybos žingsniai, bet, kai užtvanka bus baigta statyti 2003 metais, ji bus didžiausia pasaulyje. Tarytum tai bus kita kinų siena, tik užtvėrianti ne mongolus, o vandenį. Užtvanka bus 185 metrų aukščio (kiek žemesnė už Hoover Dam — 228 metrus), bet net penkis sykius už Hoover Dam il-gesnė. Ji užtvėns kalnų tarpeklių ir bus 2,335 metrų ilgio, už sustenks 600 kilometrų dirbtinis ežeras. Ežeras užlies 1,500 kaimų ir miestelių, 1,3 milijonai žmonių turės palikti savo gyvenvietes ir kurtis kitur. Ar tikrai būtina taip išprievartauti gamtą? Už iš jos išspausť elektrą gamta kėsija, atimdama upės žuvis ir paupio gyvulius. Amerika, praėity taip uoliai pa-ciusi užtvankas, dabar jau atsidomė, pradėjo kai ku-rias užtvankas griauti. Vadovas, zinodamas, ko mes

klausiam, pats pradėjo pasakoti, kad daug kas buvo nusistatę prieš užtvankos projektą. Pagal jį, kritikuo-jantys nustojo balso, kai prieš dvejus metus labai pa-tvino kita didelė upė — Geltonoji, ir nusinešė 5,000 gyvybių. Jo logika man buvo ne visai suprantama. At-seit, jei upė patvinstą, užplūda žemę ir atneša žalą, tai užtvindyk tą upę, paskandink žemę, ir reikalas iš-spręstas. Bet patyrimas sako, kad komunistų, tikriau sakant, pagal jų terminologiją, tų, kurie kuria komu-nizmą, logika yra skirtinga nuo mūsų.

MŪSŲ ŠEIMOSE



Sužieduotuvų dieną laimingai šypsojosi sužadėtiniai Ofelija Barsketytė ir Jonas Vainis, š. m. gegužės 22 d. sukūrė lietuvišką šeimą.

IR SUMAINĖ AUKSO ŽIEDUS

Ruduo pasipuošęs marga spalviais medžiais. Paukščiai buriuojasi kelionėi ir šiltesnių kraštų, tai rudens pirmieji zenklai.

Dar taip neseniai skundėmės vasaros karščiais ir slėpėmės medžių šešėliuose. Bet, žinoma, gražiausias metų laikas, tai pavasaris, kai gamta pabunda iš miego, o saulė kyla vis aukščiau.

Tokią sauletą gegužės 22 d. gimines ir draugai rinkosi į St. Isaac Jogues bažnyčią, Hinsdale priemiestyje, palydėti Ofeliją Barsketytę ir Joną Vainių į bendrą vedybinį gyvenimą.

Ofeliją prie altoriaus lydėjo Simas Barskėtis (jauniausias a.a. tėvo brolis) sutikti savo būsimą vyrą Joną.

Vyriausias pamergė buvo sesuo Daiva Mockaitienė, o vyriausias pabrolis Kęstutis Smalinskas. Jaunesnioji pamergė Kristina Petkutė, o gėlių nešėjos Sofija Mokaitytė, Jūlytė Petkutė ir Indrė Šemogaite.

Sutuoktuves palaimino kun. Rimas Gudelis, kuris savo pamokslu kalbėjo apie meilę vienas kitam, pakantumą, o vienuose džiaugsmuose ir nelaimėse pasitikię Dievo globa.

Šv. Mišių skaitinius atliko Jono brolio sūnus Petras Jaunesnysis. Mišių metu giedojo Nijolė Penikaitė ir Algimantas Barniškis.

Besileidžiant saulei, pakilia nuotaika svečiai rinkosi į Ruth Lake Country Club, Hinsdale. Labai gražiai papuoštoje salėje svečiai laukė atvykstančių jaunavedžių. Čia jiems teko praeiti ištiesių juostų vartus. Lietuvišku papročiu su duona, druska ir vynu juos pasitiko Eugenija Barsketytė ir Jono dėdė Petras Vainis.

Vakarui vadovavo Aldis Barskėtis, Ofelijos jaunesnysis brolis. Pasveikinęs jaunavedžius ir svečius, supažindino su jaunavedžių palyda. Jis papasakojo apie Ofeliją ir Jono pažintį „Daktaru klubo“ slidinėjimo išvykoje, Colorado kalnuose. Pasirodė, kad Ofeliją su Jonu yra jau ketvirtąją porą, kurie draugystę pradėjęs toje stovykloje. Nevedusiems siūlė rimtai pagalvoti apie tokią išvyką.

Ofelijos tėvelis Bonifacas miręs. Mamos — Eugenijos Barsketytės-Frankėvičūtės sveikinimą perskaitė Grazina ir Romas Burneikiai.

Jono dėdė Petras, sveikinda-

mas prisiminė Jono vaikystę ir jiems dovanavo Jono tėvų užkėję savo pasagą, kuri jiems nešė laimę.

Ofeliją dėkojo savo mamai ir visiems svečiams, ypač giminiams, atvykusiems iš tolimesnių vietų.

Jonas džiaugėsi gavęs tokią puikią žmoną, dėkojo Ofelijos mamai ir visiems svečiams. Ta proga savo žmonai įteikė gražiai įremtą gintarų vėrinį-karolių, kurį jo a.a. mama skyrė savo būsimai mairčiai.

Svečiai ilgai linksminosi, o jaunavedžiams atsiveikinus ir išvykus, svečiai skirstėsi namo. Povestuvinei kelionei pasirinko tolimąją Australiją. Grįžę apsigyveno Oak Brook priemiestyje, Illinois.

Smagu pastebėti, kad ši jaunavedžių, pora tikrai pasirodusi gyvenimui ir abu pasiekę savo profesijų viršūnes.

Ofeliją, vyriausią trijų vaikų šeimoje, gimusi ir augusi Marquette Parko apylinkėje. Baigė Šv. Margeles Marijos Gėrimo parapijos pradžios mokyklą ir Marijos gimnaziją. Čikagos universitete (University of Chicago) įsigijo ekonomijos ir geografijos bakalauro laipsnį. Magistra įsigijo Phoenix'e, Arizonoje American Graduate School of Int'l. Management-globaliniai finansai.

Taip pat lankė Harwardo universitete, Bostone specialų kursą (Executive program courses).

Nuo 1983 m. iki dabar Ofeliją dirba Stein Roe & Farnham investavimo įstaigoje, yra vyr. viceprezidentė ir prižiūri 1.4 biliono biržos investicijų.

Ofeliją Čikagoje baigė lituanistines mokyklas ir Pedagoginį lituanistikos institutą. Buvo skautė, o nuo gimnazijos laikų ateitininkė. Mokytojavo lituanistinėje mokykloje, šoko tautinius šokius „Žilvytyje“, vadovavo stovyklose. Megsta golfinėti, jodinėti, keliauti, golfuoti, virti, kepti, geles.

Jonas Vainius gimęs Brooklyn, NY. Tėvai Antanas ir Eugenija Marcinkevičiūtė Vainiai. Abu jau mirę.

Pradžios mokyklą su matematikos medaliais baigė New Yorke. Šv. Jono gimnaziją baigė New Yorke su aukštais pažymiais ir gavo 4 metų stipendiją New Yorko universitete (NYU). Čia įsigijo ekonomijos, istorijos ir matematikos bakalauro. Magistro laipsnį gavo iš finansų ir tarptautinės prekybos. Po to dar tęsė studijas įsigydamas są-

LIETUVAITĖ SVAJA, ALIASKOJE ROJŲ ATRADUSI

Visą laiką galvojau, kad rojus reikia ieškoti ten, kur labai šilta, kur žmonės vaikšto Adomo ir Ievos kostiumais. Tą mano įsitikinimą sugriovė lietuvaite, vardu Svaja, kuri jau arti ketvirtį šimtmečio praleido šaltoje Aliaskoje, kur dažnai reikia labai daug drabužių apsivilkti.

„Atvažiuokite pas mus į rojų!“, — ji pakvietė mane, kai šią, iš šaltojo krašto atvykusią viešnią, besisvečiuojančią pas Čikagoje priemiestyje — Lyons miestelyje įsikūrusius savo tėvus — Laimą ir Mykolą Vansauskus, aplankiau aną vakarą.

Tai viena iš žymiausių Lietuvos valstybininkų, teisingumo ministro Stasio Šilingo dukraitė. „Gaila, kad aš savo senelio nesu gyvo mačiusi, nes rusai jį suėmė ir išvežė 1941-aisiais, o aš gimiau 1942 metais“, — liūdna gaida pareiškė pašnekovė. „Bet aš esu skaitčiusi senelio laiškus, kuriuos jis iš tremties Ukrainoje siųsdavo mano mamai, jo vyriausios dukrai — Laimai“, — pridėjo Svaja.

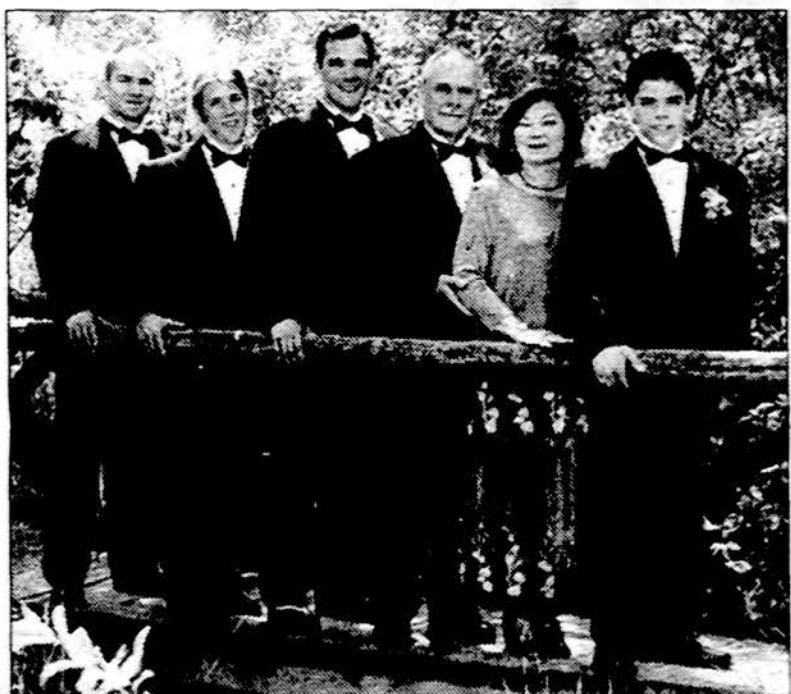
Ji praėjusią vasarą, pirmą kartą nuo vaikystės dienų, apsilankė savo gimtineje, kartu ten nusiveždama ir sūnų Arą

— vieną iš septynių savo vaikų. Svaja Worthington dalyvavo savo senelio ir kitų dviejų artimųjų perlaidojimo iškilnėse tėvynėje.

Savo jaunystės metus praleidusi pas tėvus prie Čikagos, vėliau iškeliavo tolyn. Baigusi anglų kalbos studijas Illinois universitete, Champaign, IL, magistro laipsnį siekti išvyko į Albuquerque N.M., esantį University of New Mexico. Čia ji susipažino su Robertu Worthington, kuris atostogų mėnesius praleisdavo besidarbuodamas didžiausiame Aliaskos parke.

Įsigijusi mokslinį laipsnį, Svaja ištekojo už „Bobo“ ir jiedu medaus mėnesį praleidę Aliaskoje. Jaunajai nuotakai labai patiko ne tik jos vyras, bet ir jo rekomenduota Aliaska.

Sugrįžę atgal į savo namus, jiedu ilgai galvojo ir po dešimties metų nusprendė persikraustyti visam laikui į nuostabią kraštą, kurį jie rojumi vadina. Apsigyveno šalia didžiausio Aliaskos miesto — Anchorage (dabar su priemiesčiais turinti arti 300 tūkstančių gyventojų) esančioje Chugiak vietovėje. Svaja naujame krašte ilgą laiką augino



Alaską pamilę Svaja ir Robert Worthington kartu su savo sūnumis per vieno iš jų (Gajus) vestuves š. m. birželio mėn. Kalifornijoje. Iš k. Mykolas-Mantis, Aras, jaunavedys Gajus, tėvai — Robertas ir Svaja, ir jauniausias sūnus Aidas.

Nuotr. Ed. Šulaitis

skaitybės laipsnį CPA (certified Public Accountant).

Jonas baigė Maironio lituanistinę mokyklą New Yorke, lankė Vilniaus universitetą lituanistikos kursais. Priklausė ateitininkams, jiems vadovavo, rengė mokslinius konkursus. Buvo vadovavo tėvų pranciskų stovyklose. Nuo mažens žaidė europietiška futbolą, šoko tautinius šokius „Tryptinio“ ansamblyje. Priklausė lietuvių studentų sąjungai ir skau-

tams, dirbo Lietuvių katalikų susivienijimui, JAV Lietuvių Bendruomenei ir Tautos fondui.

Jonas dirbo įvairiose finansų ir investavimų įstaigose, o nuo 1999 m. JD Edwards, Inc. kompiuterinių sistemų konsultantas finansų srityje.

Džiaugiamės dar viena lietuviška šeima ir linkime laimingo ir gražaus gyvenimo, tikimės jų tautos ir lietuviškoje veikloje. **Karolina Kubilienė**



Inž. Romualdas Bublys ir Lietuvos Respublikos garbės konsule Clevelande Ingrida Bublėnė džiaugiasi jauniausiu vaikiuku. Domas Arijus gimė Ramai ir Raimundui Kavaliauskams. Būlių šeimą praturtino jau trys vaikaičiai.



Svaja Vansaukaitė-Worthington su savo tėveliu Mykolu Vansausku jos apsilankymo Čikagos priemiestyje, Lyons, IL, metu.

Nuotr. Ed. Šulaitis

vaikus, pavadintus gražiais lietuviškais vardais. Pirmą gimė Daiva, paskui Gajus, Aras, Mykolas-Manti, Nora, Gaja ir Aidas. Taigi 4 berniukai ir 3 mergaitės. Atrodo, norėta pasivyti savo žymų senelį St. Šilingą, kuris turėjo 9 vaikus. Išskyrus 16 m. amžiaus turintį jauniausią Aidą, visi kiti, jau apleido šeimos lizdą, o trys jų jau yra sudarę savąsias šeimas. Kiti dar tebeduodavo įvairiuose universitetuose Amerikoje.

Sūnus Aras, kuris su žmona Kate jau augina dvi savo dukreles, aukštusius mokslus yra baigęs Purdue universitete, dabar dirbuojasi alyvos pramonėje Aliaskoje. Taip pat ištekojęs yra ir vyriausioji dukra Daiva, kuri turi sūnelį, o praėjusią vasarą šeimą sukurė ir sūnus Gajus.

Svajai dažnai net reikia gerai pagalvoti, norint pasakyti kūr, kuris iš jos vaikų gyvena, kokiame universitete studijuoja ar kokį darbą dirba.

Dabar ji jau kurį laiką reiškiasi savo profesijoje, dėstydamą anglų kalbą ir literatūrą University of Alaska. Jos vyras „Bobas“ dirbuojasi vienos iš Anchorage miesto ligoninių, laboratorijoje.

Kai dar daugiau vaikų gyvena namuose, Svaja, „Bobas“ ir jų atžalos vasaras praleidavo užsiimdami komerciniu žuvis, gautus pinigus vaikai naudojo studijų mokslui apmokėti. Taip pat laisvalaikį, kartais praleisdavo mediodami.

Negana to, Svaja yra savotiška Lietuvos ambasadorė Aliaskoje. Į ją dažnai kreipiasi pravažiuojantieji lietuviai, kuriems ji dažnai padeda. Kai Lietuvos alpinistas Vladas Vitkauskas, tęsdamas savo kopimus į aukščiausius pasaulio kalnų viršūnes, lankėsi Aliaskoje ir įkopė į McKinley kalną, Svaja ir jam padėjo.

Kai 1989 m. Aliaskoje viešėjo žurnalistas iš Vilniaus Povilas Pigitas Krivickas, Svaja jį irgi paglobėjo, o šis visa tai aprašė 1992 m. Lietuvoje išleistoje knygoje „Kodėl sapnuoju Aliaską“. Ji pagelbėjo ir kauniečiai, anglų kalbos specialistei Ingai Žindžiuvienei, kuri vienus metus stažavosi Anchorage universitete.

Viešnia iš Aliaskos apgailestauja, kad ten lietuvių nedaug. Šiomet ji surengė Vasario 16-sios minėjimą ir jį atėjo 9 žmonės, iš kurių nevisi lietuviai buvo, nes dalyvavo ir „antrosios pusės“. Iš labiau žinomų tautiečių ji pažymėjo jau kurį laiką Aliaskoje gyvenantį žurnalistą iš Lietuvos Mindaugą Kuzminską.

Daug idomių žinių apie savo šeimą ir pačią Aliaską Svaja papasakojo. Ji kvietė visus lietuvius plačiau susidomėti tuo kraštu. Apie šią 49-ąją JAV valstiją kiek plačiau para-

galis (Daugalytės) „hobby“. Rimutė yra filmų kūrėja: pati parašo siužetus, pastato ir režisuoja filmus iš moterų gyvenimo. Jos du filmai — „Laced“ ir „Connections“ prieš porą mėnesių buvo parodyti su kitų dviejų moterų režisuotais filmais.

Rimutė yra dailininko Rimanto Dauglio ir Aldonos Mikužytės-Daugalienės dukter. Rimutė, kaip ir jos mama, yra baigusi verslo studijas, tai „kasdieninė duona“ užsidirba banke. Ji tikisi kada nors tapti profesionalia filmų kūrėja, nors Pietinėje Australijoje sunku „prasimušti“ filmų pramonėje, nes SA Film Corporation trūksta pinigėlio. Kaip ten bebūtų, bet labai malonu, kad turime tokių gabių jaunų žmonių, kaip Rimutė Daugalytė.

Emilija J. Valantinienė

ŠAUNIOS VESTUVĖS

Šių metų rugsejo mėn. 25 d. Vidmanto ir Aldonos Variakojų dukra Vilija susituokė su Joseph Chavit. Jungtinių Valstijų sodyboje, Villa Park, CA., atliko iš Detroito atvykęs kun. A. Volskis.

Daugybė svečių ir artimųjų sveikino jaunąją porą. Idomiasias, eiliuotas sveikinimas — močiutės Bronės Variakojienės, kuri kiekviena apeiga, kurios vyko Variakojų sodyboje, Villa Park, CA., atliko iš Detroito atvykęs kun. A. Volskis.

Vestuvių puota pasizymėjo ne tik svečių gausumu, puikiais vaišėmis, bet ir labai puikia nuotaika: skambėjo muzika, dainos, šokys sukosi poros.

* Lietuva užmezgė diplomatinius santykius su

Salvadoro Respublika, Centrinės Amerikos valstybe. Tai patvirtinantį susitarimą spalio 15 d. pasirašė Lietuvos ambasadorius Pietų Amerikoje Vytautas Antanas Dambraiva ir Salvadoro ambasadorė Venesueloje Margarita Escobar. Lietuva siekia užsitikrinti dar vienos valstybės paramą, kai mėsins tapti Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos nenuolatine nare. Lietuva savo kandidatūrą ketina kelti 2004-2005 metų kadencijai. Rinkimai vyks 2003 metais.

(Elita)



Rimutė Daugalytė

AMERICAN TRAVEL SERVICE

SIŪLOME ŽEMIAUSIAS KAINAS SKRYDŽIAMS Į VILNIŲ lapkričio 1 d. — gruodžio 10 d.

IŠ:

CHICAGO.....	\$449
NEW YORK.....	\$405
SEATTLE.....	\$559
WASHINGTON.....	\$469
BOSTON.....	\$409
TAMPA.....	\$529
DETROIT.....	\$479
LOS ANGELES.....	\$599
DENVER.....	\$559

Prie visų kainų reikia pridėti mokesčius. Taip pat turime specialias kainas skrydžiams į Vilnių iš kitų JAV miestų.

Dėl bilietų užsakymo ir kitos informacijos prašome kreiptis į mūsų raštine. Maloniai Jums patarnausime.

American Travel Service
9439 S.Kedzie, Evergreen Park, IL 60805-2325
Tel. 708-422-3000; 800-422-3190
Fax 708-422-3163
E-mail: ATSVL@worldnet.att.net
Web: www.americantravelservice.com

premjera

Jono Tamulionio
Justino Marcinkevičiaus

Genties Giedojimai

„DRAUGO“ 90 metų jubiliejinis koncertas.
1999 m. lapkričio 28 d., 2 val. p.p., Mother McAuley gimnazijoje, 3737 W. 99th Street, Chicago, IL
Bilietai platinami „DRAUGO“ ir „Seklyčioje“.

atlieka:
Čikagos
DAINAVA
Clevelando
EXULTATE
Toronto
VOLUNGÉ

VARNŲ ŽEMĖS ŪKIO MOKYKLA

Prieš keletą metų skaitėme apie Varnų Žemės ūkio mokyklą, siuntėme siuntinius, siuvimo mašinas, rėmėme našlaičius. O kaip ten yra dabar? Būnant Vilniuje, aplankė Varnų žemės ūkio direktorius, jo pavaduotoja ir narė socialiniams reikalams. Su pagalba mini BALFo vardą, atvežė suvenyrų BALFui ir labai skanų tortą (jį suvalgiau drauge su šeimininkais, pas kuriuos buvau apsisijusi).

Mokykloje mokinių skaičius sumažėjęs, nes nelikus kolumbių, nėra vilties įsidarbinti, nors besidominti žemės ūkio mokslu dar yra. Persiorganoja į amatų mokyklą, susitiprinant kai kuriuos amatus. Labai populiarius siuvimo skyrius, kuriame mokosi 80 mergaičių. Bėda, kad tik keturios siuvimo mašinos — ir tos BALFo deka gautos. Jos puikiai siuva ir labai tylūs. Besilikviduojant vienai siuvimo gamyklai, nusipirko keletą siuvimo mašinų, deja, jos jau nurašytos — negauna dalių, nors turi puikų mechaniką. Apžiūrėjom kelias siuvimo mašinų parduotuves. Jų kainos? Pigiausia 230 dolerių (ne litų). Tokios mašinos Amerikoje tarp 130-150 dol. Kodėl toks kainų skirtumas? Klauskite valdžios, aš nežinau. Gal maitina rankas, gal „pridėtinę“ vertę ar noras daug uždirbti. Jie prašė vėl paremti siuvimo mašinomis ir viskuo, ko reikia siuvimui — žirklių, adatų, siūlų, medžiagų ir t.t. BALFas sutinka paėti persiūsti. Ma-

šinos turėtų būti geros, markės nesvarbu, kad tik gerai siūtų.

Kita sritis, kuri reikalauja paramos — medžio apdirbimo skyrius. Čia daug ko reikia — nuo medžio staklių, šlifavimo mašinų iki pjūklų, pjūklelių, plaktukų ir t.t. Čia persiuntimas neapsimokėtų, nes tokie dalykai sunkūs. O kad taip atvežtų suvenyrų geradarių, kuris paklotų stambesnę auką, kad BALFas nupirktų vietoje reikalingą mašiną ir aukotojo vardu įteiktų mokyklai! Ir smulkesnės aukos būtų labai naudingos: kas paskirtų keletą dolerių plaktukui, pjūkleliui ar varžtui? BALFas turi sąrašą, ko reikia ir apytikrą sumą, kiek kainuoja. Parašykite: BALFas, 4545 W 63 sr. Chicago IL, 60629, mielai patarnaus. Labai trūksta mechanikos žurnalų, kur parodo įvairias mašinas, skirtas žemės ūkiui. Žurnalų iš niekur negauna, o užsisakyti neturi iš ko.

Kokia našlaičių padėtis? Gera! Valdžia skiria nemažą sumą pinigų kiekvienam našlaičiui. Bėda, kad jaunuoliai nemoka tvarkytis su pinigais. Valdyba bando išdalinti po tam tikrą sumą ir duoti kas savaitę, dalį atidedant ateitiesiems. Bėda, nepasitenkinimas didelis. Sunkiai vertiasi tie, kurie gyvena kaime. Jie ne tik pajamų, bet ir rūbų bei apavų neturi. Man atrodo, pašalinti turėtų eiti kaime gyvenančioms šeimoms, auginančioms vaikus.

Eugenija Barškėtienė



Mergaitės noriai mokosi siūti, tik labai trūksta siuvamų mašinų...



Senas, subiręs traktorius, geriausias „mokytojas“ būsimam mechanikui.

RANKA, NYKŠTYS IR TUKSTANTMETIS

Beliko mažiau, kaip šimtas dienų iki trečiojo tūkstantmečio pradžios. Daug apie šį įvykį rašo Amerikos spauda, kalba televizija, kuri sutrumpintai pavadino Y2K. Kartais patardami skaitytojams ir žiūrovams pasirūpinti maisto, kuro, vaistų atsargas, net ir vandens. Spėlioja, kad, atėjus sausio pirmajam, kompiuterių „protams“ susimaišius, o gal ir susireikškus, atsiliptų visose prekybos srityse, kur jie yra naudojami, ypač bankams. Valdžia mus ramina, sakydama, kad viskas bus gerai. Tikėkime.

Ištaigoms, naudojančioms kompiuterius, ši data yra reikšminga, bet paprastam žmogui 2000 yra tik dar vienas skaičius, dar vieni metai. Kodėl jis atrodo turintis kažką magiška, stebuklinga.

Gal dėl to, kad turi istorines reikšmes. Krikščioniams jis minimas pranašystėse ir senose religiniuose raštuose. Taip pat būdavo minimas, kaip žmonijos pabaiga. Bet skaičius yra skaičius. Kitos kultūros, kaip žydai, kiniečiai naudoja skirtingus nuo mūsų metų skaičius.

Šiuo metu visas pasaulis naudoja kasdieniniams skaičiavimams dešimtainę sistemą, bet yra ir kitų skaičiavimo metodų, pavyzdžiui, mėsiniams, valandoms, minutėms, pėdoms, naudojame dvyliktainę sistemą; yra dar oktalinė, šešioliktainė. Kompiuteriai skaičiavimams naudoja du skaičius: 1 ir 0.

Trumpiausią skaičių — du tūkstančius, parašyti sugalvojo romėnai — MM. Ar šis sim-

bolis turi kažką paslaptinga, magiška. Ne, tik gyvenantiems Amerikoje primintų spalvotus šokolado saldainiukus.

Du tūkstantieji metai, kai augau, būdavo vaizduojami vaikų žurnaluose, kaip žmogaus sukurtas rojus. Miestai apgaubti stiklu, kabantys ore, automobiliai be ratų, skraidantys erdvėje, jokių kaminų ar dujų — viskam naudojama saulės energija, komunikacija ir televizija — rankinio laikrodžio dydžio.

Palikime rašytojams toliau kurti fantastiką dabar augantys jaunuoliai kartais ir pažiūrėkime, ką žmogus nuveikė per du tūkstantčius metų.

Iš tikrųjų labai daug. Kur tik pažvelgsi, matyti žmogaus rankų darbas. Nuo smulkiausio degtuko iki milžinų projektų, kaip senovės kiniečių sienų, vandenynų sujungimo, erdves kelionės. Visur žmogus gerino, tobulino, kūrė sau ir bendruomenei gyventi patogesnę pasaulį. Būtų netikslu sakyti, kad tikrai gerino, kartais tomis pačiomis rankomis griovė, draskė ir plėšė vardan „savo“ teisybės.

Žmogus tą viską nuveikė dviem pagrindiniais įrankiais: protu ir rankomis. Sunku būtų žinoti, kuris jų yra svarbesnis, kas kam tarnauja: ar rankos protui, ar atvirkščiai. Aišku, kad vienas be kito — ne produktyvus.

Čia ir norėčiau sustoti prie vieno tų žmogaus stebuklingų įrankių, kurį vadiname ranka. Visų pirma, pažiūrėkime, kaip kalbininkai mums ją pristato.

Amerikiečių „Webster New World“ žodyne ranką taip aprašo: „hand (hand), n. [AS.] 1. The part of the arm below the wrist, used for grasping“. („Ranka, kūno dalis žemiau riešo, naudojama paėmimui“).

Dar duoda kitų 17 aiškinimų, susijusių su ranka, bet nieko daugiau apie pačią rankos struktūrą ar formą nekalba.

„Dabartinės lietuvių kalbos žodynas“ antrosios 1962 m. laidos, taip rašo: „ranka (2) 1. viena iš dviejų viršutinių žmogaus galūnių nuo peties iki pirtų galų“.

Skirtingos kalbos, skirtingi apibūdinimai. Bet iš šių aiškinimų, lietuviška ranka yra daug „ilgesnė“ už amerikietiška.

Ieškau toliau žodyne: „plaštaka — delnas“. Surandu „delnas — išvidinė rankos plaštakos dalis“.

Taip ir liko neišku. Nors

plaštaka lygus anglų kalboje „hand“ (nuo riešo iki pirštų galų, nesu girdejes, kad kas lietuviškai sakytų: „duok plaštaką, ir vėl būsim draugai“). Arba: „Viskas krinta iš plaštakų!“ Tiek to, kalbininkai klaidų nedarė. Geriau su jais nesibarti.

Visi žinome, kaip ranka atrodė: delnas, kuriame išsikišę vienas šalia kito keturi pirštai. Žemiau, šiek tiek į šoną — nykštys.

Anksčiau ranką pavadinau stebuklingu žmogaus įrankiu, bet nemažiau stebuklingas yra ir jos nykštys. Nors mažas savo išvaizda, milžinas savo pajėgumu. Manau, kad nykščio rolė žmogaus gyvenime yra labai reikšminga. Tiktų duoti jam ir antrą „dirigento“ vardą.

Mano nuomone, jis dirigavo ir diriguos žmogaus kelią nuo akmens amžiaus iki mūsų dienų ir toliau. Nykštys yra ramstis, ant kurio remiasi visa civilizacija.

Ar žmogus būtų galėjęs tą visą atlikti, neturėdamas dirigento-nykščio?

Norint įrodyti savo, vadiname, teoriją, siūlau pasizūreti, kaip voverė su keturiais pirštukais ima nuo žemės ir

laiko riešutą. Neturėdama išsivysčiusio nykščio, tiktai gali paimti suglaudus lopus, nieko negali paimti viena lopa. Ar žmogus nesielgtų panašiai be nykščio?

Kai pradėjau apie tai galvoti, norėjau išbandyti, ką galima atlikti, nenaudojant nykščio. Sužinojau, kad galima rašyti, apsirengti, nors ir sunkiai, ir sages susegti. Yra įmanoma atrakinti ir atidaryti automobilio duris, galima variklį įjungti. Įmanoma ir batus susirišti. Viskam tam atlikti reikia daug kantrybės ir laiko. Bet yra tokių poreikių, kurie beveik neįmanomi. Pabandykite be nykščio paimti stiklinę ir gerti.

Atimkime ūkininkui nykščius ir jis atsidurtų su nemaža sunkumu. Pagalvokime, kaip mūrininkas turėtų paimti plytą, arba mechanikas priverztų

veržles. Įsivaizduokime kirpėjų, ar siuvėją be nykščio, ar galeto atlikti savo darbus? Labai labai sunkiai. Tas kartotų visose gyvenimo srityse.

Perbėgus žmogaus per 2000 metų padarytą pažangą, belieka mums padėkoti Sutvėrėjui, kad davė žmogui rankas ir protą, bet dar būkime dekingesni, kad jam nepagailejo ir nykščius.

Kai sausio pirmą, sutikę „Mileniumą“, kelsime šampūno taurę, pažvelkime į „dirigento“ — nykščio ir sušukime: „Valio tau, tu esi civilizacija!“

Be nykščio greičiausiai žmogus sėdėtų po medžiu ir laukytų, kad voverė numestų riešutą, nes pats vargu ar įkoptų į medį...

Linkiu visiems laimingai, džiaugsmingai ir traukšmingai sulaukti „Mileniumo“... „Thumbs UP!“

C.D.



Šį savaitgalį Washington, DC, vyksta konferencija „Dovana Lietuvai“, ruošta JAV LB Socialinių reikalų tarybos ir Lietuvos ambasados. Konferencijoje dalyvauja ir kelios šios nuotraukoje (Vilnius, spalio 14) matomos visuomenininkės. Iš kairės JAV LB Krašto valdybos pirm. Regina Narušienė, Socialinių reikalų tarybos pirm. Birutė Jasaitienė, Diana Duggan Hilliard, „Vaikų vilties“ komiteto pirm. Gražina Liautaud ir Audronė Užgiriene. Nuotr. Bernardo Narušio

STAR ALLIANCE

It makes a world of difference when you fly SAS to Lithuania.



No one makes round-trip travel to Lithuania easier and more convenient than SAS. From Chicago, we offer daily service to Vilnius with just one hassle-free connection through Stockholm. Our 4:30 p.m. departure gives you a relaxed morning arrival for business or pleasure. When you're ready to return, you'll enjoy same-day travel back to Chicago through our Copenhagen hub. And whether you fly Business Class or Economy Class, you can be sure our service will be world-class, and will allow you to arrive rested and refreshed — all for a reasonable fare. Find out what a world of difference SAS can make for your next trip. Just call your Travel Agent or SAS at 1-800-221-2350. For more information and special offers, visit our website at www.flysas.com.

Flight #	From	To	Departure Time	Arrival Time
SK 946	Chicago	Stockholm	4:30 pm	7:40 am +1
SK 744	Stockholm	Vilnius	9:20 am +1	10:50 am +1
SK 743	Vilnius	Copenhagen	12:45 pm	2:15 pm
SK 943	Copenhagen	Chicago	3:40 pm	5:40 pm

SAS
Scandinavian Airlines



KEPYKLA IR DELIKATESAI

6216 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
Tel. 773-581-8500

- Lietuviška duona ir raguoliai
- Vestuviniai ir įvairūs tortai
- Lietuviškas maistas—"catered"
- Siunčiame mūsų produktus UPS

Atidaryta 7 dienas savaitėje



KAVINĖ

350 N. Clark, Chicago, IL 60610
Tel. 312-644-7750

Kepyklos produktai ir užkandžiai
miesto centre
Savaitgalį uždaryta

TIKRAS KAIMIETIŠKAS SŪRIS PAGAMINTAS TRADICINIU BŪDU

ANDRULIO šeima Michigan valstijoje nuo 1940 m. senovišku tradiciniu būdu gamina sūrus. Turime jų įvairiausių, paragaukite: sūriai be priedų, be druskos, sūriai su kumysais, su "chives", Pesto, su krapais, su česnakais ir svogūnais ir Feta sūriai. Šiuos sūrus rasite maisto parduotuvėse, "deli" skyriuose. Galite užsisakyti ir telefonu: 616-462-3301 arba per world wide web: www.andrulischeese.com



Michigan Farm Cheese Dairy, Inc.
4295 Millerton, Fountain, MI 49410

Vilnius on Video — pirmi ir geriausi videofilmai apie Lietuvą „Kokybė prilygsta bet kuriai matomai televizijos kanale“ „Draugas“ dienraštis



Mūsų firma pirmoji pradėjo kurti pilnametražius angli kalba filmus apie Lietuvos istoriją ir kultūrą.
„Vilnius — the Symbol of a New Europe“
(\$25 — 47 min.) yra išsami pažintis su Vilniumi. Filmas sukurta bendradarbiaujant su 3 muziejais, 6 vietos fotografais ir 15 muzikinių kolektyvų. Tūkstančiai videojuostų jau parduota. Jis naudoja Lietuvos ambasados ir Vilniaus miesto taryba.



„Vilnius Impressions“ (\$10 — 6 min.) yra trumpa videokelionė po Vilnių, skambant dinamiškai muzikai. Didžiausiam pasaulyje turistinių filmų festivalyje „TourFilm '99“ šis filmas pateko į geriausiųjų dešimtuką. Vaizduojamas galite įsigyti „Draugo“ krautuvėle arba pasirašius \$25 (plus \$1.50 IL mokesčių)
APT MANAGEMENT, INC.
736 N. Western Ave #222
Lake Forest, IL 60045.



Nekilnojamojo turto agentai, brolis ir sesuo Kęstutis Kriščiūnas ir Aušra Kriščiūnaitė Padalino padės jums perkant namą ar butą, gaunant paskolą, išsinuomojant gyvenamąs patalpas (butą arba namą). Kreiptis:

First Rate Real Estate,
4545 W. 67 Street,
Chicago, IL 60629.
Tel. 773-767-2400

Parduodu Nissan '99 m. auto
2 durų, AM/FM radio, oro vėsinimas; auto gerame stovyje.
\$3,500.
Tel. 630-250-1355.

Statybos darbams
reikalingi vyrai su patirtimi ir transportu. Tel. 815-464-0261 arba 708-370-3564.

Išnuomoju kambarį
vienai moteriai.
Kaina \$100.
Tel. 773-476-0513.

Ieškome patyrusio dažytojo
su automobiliu. Kreiptis nuo 8 v. v. iki 10 v. v., tel. 847-808-9109. Kalbėti angliškai arba rusiškai.

Lietuvišku metodu dažau
antakių, blakstienas, darau manikiūrą, pedikiūrą, makijažą. Tel. 773-476-0513; 773-317-6965.

Galui pakeisti asmenį,
slaugantį senelius, pirmadieniais, antradieniais.
Tel. 773-476-0513; 773-317-6965.

FOR SALE VILNIUS AREA
A beautiful modern 5 bedroom 300 square meter home on Antakalnio St. at the end of Saulėtekio Ave., situated on a 16 acres sized lovely forested plot. 10 min. drive to the centre of Vilnius. Every modern convenience, including bath house Gym, basketball and badminton courts and a spectacular barbeque area. This home comes furnished and with modern appliances. TV, w/c, d/w, microwave, etc. The asking price is just \$295,000. Please call 617-864-6914 for further details. (Truly a one of a kind property.)

Vilniuje, An. akalinyje, prie
parko skubiai parduodamas 3 kambarių, 2 miegamųjų, 2 vonių butas rekonstruotas pagal vakarietiškus standartus, trečias aukštas. Nauja vokiška įranga virtuvėje bei vonioje, ir baldai; parketas, telefonas, elektroninė apsauga. Skambinti tel. 703-528-7760; fax 703-528-7656.

Full time housekeeper needed.
must have good references and know some English. Lake Shore Dr. location. Tel. 312-255-1919 or 312-255-1197.

Vairuotojas jūsų
paslaugoms!
Vežų į darbo agentūras, sutinku oro uoste. Tel. 773-368-4358 arba 773-925-4984. Raimedus.

Vidutinio amžiaus moteris
ieško bet kokio darbo.
Šiek tiek kalba angliškai.
Tel. 847-948-8608.

Reklamavimas
DRAUGAS
773-585-9500

AMERICAN TRAVEL ABROAD, INC.

MAIN OFFICE

5316 N. MILWAUKEE AVE.,
CHICAGO, IL 60630. TEL. 773-467-0700.

RUDENS KAINOS

	ten ir atgal	i viena pusę
Ryga	\$431	\$394
Kijevas	\$431	\$394
Lvovas	\$525	\$450
Minskas	\$431	\$394
Vilnius	\$431	\$394
Maskva	\$431	\$394
St. Peterburgas	\$431	\$394

Kainos gali pasikeisti be įspėjimo.

5150 W. BELMONT AVE.,
CHICAGO, IL 60641.
TEL. 773-685-2020.

3000 N. MILWAUKEE
AVE., CHICAGO, IL 60618.
TEL. 773-489-4999

5637 W. BELMONT AVE.,
CHICAGO, IL 60634.
TEL. 773-237-4747.

OUT OF STATE

TEL. 1-800-342-5315

5058 S. ARCHER AVE.,
CHICAGO, IL 60632.
TEL. 773-838-8888.

7109 W. ARCHER AVE
CHICAGO, IL 60638
TEL. 773-788-1000.

NILES OFFICE
9509 N. MILWAUKEE
AVE., NILES, IL 60714.
TEL. 847-581-9800.

Willowbrook Babloom

8900 SOUTH ARCHER ROAD, WILLOW SPRINGS, ILLINOIS TEL 708.839.1000

Sešios pokylių salės — tinkama įvairioms progoms

Chikleny 35 iki 40 svečių	Puikūs maistas, geriausi gėrimai, malonus aptarnavimas	100 iki 135 svečių
Bordeaux Room 40 iki 60 svečių	Ar mėgstate šokti? Šokiai vyksta kiekvieną dieną; ketvirtadieniais ir sekmadieniais groja 10 žmonių orkestras (galite pasitobulinti šokio mene — vyksta pamokos)	125 iki 175 svečių
THE ARBOR ROOM 60 iki 100 svečių		225 iki 550 svečių

AKUPUNKTŪRA

Skausmo apvaldymas
*irritable bowel*menstrual disorders*asthma*constipation*menopause*back pain*arthritis
Dana Daydodge, R. N., Dipl. Ac.
Board Certified Acupuncturist
3210 S. Halsted St., Chicago, IL.
Tel. 312-563-1501. Palikite žinutę.
Valandos susitarus: antrd. 9 v.r.-2 v.p.p., ketvd. 4 v.p.p.-7 v.v.

Parduodame automobilius:

*Ford Festiva '88 \$200
*Dodge Caravan '98 \$400
*Honda Accord '89 \$1200
*Mazda Navajo '91 4x4 \$2200
*Mazda Protege '93 \$2300
*Dodge Neon '96 \$4000
*Mitsubishi Galant '90 \$1300
*Mitsubishi Eclipse '90 \$1300
*Mitsubishi Eclipse '93 \$2400
*Mitsubishi Diamante '92 \$4000
*Mitsubishi Expo Van '93 \$4000
Informacija tel. 708-396-1639.

SŪDYTOS SILKĖS IŠ KANADOS!

Užsisakykite šventėms jau dabar!

20 svarų statinaitė — \$34

8 svarų statinaitė — \$20

Skambinkite: 708-687-5627.

Pristatome UPS

Deloitte & Touche Central Europe Tax Manager
Deloitte & Touche is dedicated to delivering world-class services in over 100 languages through our Deloitte Touche Tohmatsu network of over 82,000 people in over 130 countries. Deloitte & Touche's rapid expansion in our Central European practice has created an excellent opportunity for a tax manager in our Vilnius, Lithuania or Riga, Latvia office. The tax manager will report directly to the Tax Partner-In-Charge and will travel extensively throughout the Baltics. The successful candidate will have:

- Experience as a tax consultant for at least 4 to 6 years, preferable with one of the Big 5 firms.
- International tax or corporate tax experience is preferred, but not necessary.
- Strong oral and written communication skills in English.
- Lithuanian, Latvian or Estonian language skills would be a bonus.
- Strong interpersonal skills with proven teamwork and knowledge transfer capabilities.
- Proven staff management and practice development skills.
- Prior experience within Central Europe would be helpful.

For immediate consideration submit your qualifications with reference to Job#L1199 in text format (no attachments) to: jobs.dttc@deloitte.cz, fax +420 (2) 2489-5600, or mail to Deloitte & Touche Central Europe, c/o Tyn 641/4, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Attn: Kelley Moran. EOE M/F/H/V

MARQUETTE

PHOTO SUPPLY

REIKMENYS FOTOGRAFAMS
IR MĖGĖJAMS

Pirkdami pas mus, daug sutausysite. Pasinaudokite mūsų patogiu „lay-away“ planu. Atliekame visus foto laboratorijos darbus.
Darbo val.: kasdien 8 v.r.-6 v.v.;
šešt, 8 v.r.-4 v.p.p.; sekmd. uždaryta. Antradi. ir treči. susikalbėsime lietuviškai.

3314 W. 63 St.
Tel. 773-776-8998

STASYS ŠAKINIS
Dažytojas iš vidaus ir iš lauko, popieriuoja kambarių sienas. Darbas garantuotas.
4612 S. Paulina, Chicago, IL.
Tel. 773-927-9107.

Išvežame šiukšles, statybinių
medžiagų atliekas, pervežame baldus ir kt. didesnius daiktus. Kokybiškai atliekame namų mūrijimo darbus ir statome naujus namus. Tel. 630-964-8898.

Ieškomi darbininkai valymo
darbams. Turi turėti savo transportą ir važinėti greitkeliais ir vakarinius priemiestius. Skambinti po 6 v.v., tel. 708-652-2110.

Sutelksime atskirą vieno
miegamąjį butą su baldais Marquette parko rajone už pagalbą prižiūrint 2 m. berniuką. Tel. 773-434-9198.

www.balticshop.com
Dovanos, papuošalai, rankdarbiai ir muzika iš Baltijos. Galima specialiai užsisakyti iš Kauno. Tel. 203-362-0510 (kalbėti angliškai).

BALTIA EXPRESS

Prez. Vidmantas Rapšys
Menedž. Algimantas Baršiškis
KALĖDINIŲ SIUNTINIŲ I
LIETUVĄ
Laiva
priimami iki lapkričio 9 d.
kasdien
7269 S. Harlem Ave.,
Bridgeview, IL 60455
Tel. 1-800-SPARNAI; 1-800-772-7624
1554 Carmen Drive, Elk Grove
Village, IL 60007
Tel. 1-800-AMBER XP; 1-800-262-3797
Jaunimo centre šeštadieniais
Skambučiai į Lietuvą 12 c/min.

calls to LITHUANIA
from \$0.21 per/min
Great rates to the rest of the world - any day, any time.
For information call Long Distance Post:
1-800-449-0445

SKELBIMAI

ELEKTROS
VEDIMAI — PATAISYMAI
Turiu Čikagos miesto leidimą.
Dirbu užmiesty. Dirbu greitai,
garantuotai ir sąžiningai.
773-779-3313
KLAUDIJUS PUMPUTIS

AUTOMOBILIŲ, NAMŲ, SVEIKATOS,
IR GYVYBĖS DRAUDIMAS.
Agentas Frank Zapolis ir Off. Mgr. Aukšė
S. Kane kalba lietuviškai.
FRANK ZAPOLIS
3208 1/2 West 85th Street
Tel. (708) 424-6664
(773) 581-8664

STASY'S CONSTRUCTION
Stalio darbai, rūšių, vonių ir
virtuvų įrengimas; priestatai;
keramikos plytelės; "sidings",
"soffits", "decks", "gutters", plokštės
ir "shingle" stogai; cementas,
dažymas. Turiu darbo draudimą.
S. Bonetis, tel. 630-241-1912.

Išnuomojamas
apšildomas 4 kamb.
1 mieg. butas 67 & Kedzie apyl.
\$355 į mėn. + „security“
Tel. 773-778-1451

SIŪLOME DARBUS!
Gail. seserų padėjėjoms kom-
panijoms ir namų ruošos
darbininkams. Galima gyventi
kartu arba atvykti į darbą ir
išvykti. Kreiptis:
ALL CARE
Employment Agency
Tel. 773-736-7900

PARDAVIMAS IR TAIŠYMAS
MIGLINAS TV
GE/ACA ATSTOVYBĖ
2346 W 69th Street
Tel.: 773-776-1486

MOVING
Ilgametis profesionalus
kraustymas Čikagoje ir į kitas
valstijas.
GEDIMINAS
773-925-4331

AMBER CONSTRUCTION Co.
Dengiamieji stogai, kalamas „siding“,
atliekami cemento, „plumbing“ bei
kiti namų remonto darbai.
„Licensed, insured, bonded“
Skambinti Sigitui,
tel. 773-767-1929.

G. L. Quality Body Shop
Automobilių
Ieškote — nupirksime.
Patekote į avariją ar
sugedo auto. — suremontuosime.
Norite išsiųsti į Lietuvą
— išlaikysime.
Skambinkite 815-723-7650.

Kokybiškai atliekame mažus ir
didelius namų vidaus darbus:
dedame gipso sienelės, dažome,
klojame plyteles, įrengiame rūsius.
Skambinti:
Vladui, tel. 630-243-9385

RIVERDALE AUTOMOTIVE
Transportuojame ir parduodame parduot
mašinas. Pigių parduodame išsimo-
kėjimui; remontojame po avarijų; atsta-
tom auto geometriją, užsakome dalis ge-
riausia kaina, keičiame agregatus.
Skambinti Rimui tel. 708-291-4966.

Home Health Care Intl.
Agency
ieško 3 moterų ir 2 vyrų prižiūrėti
vyr. amž. žmones. Reikalinga
anglų k., kantrybė, atjautimas,
vairuotojo leidimas ir patirtis.
Skambinti Phil,
tel. 414-763-2615.

Perkate automobilį?
Turite kredito problemų?
Nėra kredito istorijos?
Pirmas automobilis?
Neigai naujame darbe?
Ką tik atvykote į JAV?
Ne problema!
Žemos automobilių kainos!
Maži mėnesiniai mokesčiai!
Nėra pradinio mokesčio!
Galėsite sėst už vairo šandien!
(630) 207 2748

GREIT PARDUODA

RE/MAX
REALTORS
off. (773) 586-5959
home (708) 425-7160
pager (708) 886-4919

RIMAS L. STANKUS

- Greitas ir sąžiningas patarnavimas
- Nuosavybių įkainavimas veltui
- Perkame ir parduodame namus
- Pensininkams nuolaida

Realmart
Realty Group Inc.
6602 S. Pulaski Rd.
Chicago, IL 60629

BALYS BUDRAITIS

Broker Associate
Patarnauja įvairių nuosavybių
pirkime bei pardavime,
mieste ir priemiesčiuose.
Suaugęsios skambinkite
BUDRAITIS
Bus. 773-585-6100 Pager 312-308-0307
Fax 773-585-3997

Century 21

Accent
Homefinders
9201 S. Cicero
Oak Lawn, Illinois 60453
Business (708) 423-9111
Voice Mail (708) 233-3374
Fax (708) 423-9235
Pager (312) 707-6120
Res. 708-423-0443

ASTA T. MIKUNAS

Profesionaliai ir sąžiningai patarnauja
įvairių nuosavybių pirkime ir pardavime
mieste ir priemiesčiuose

Čikagos šiaurėje ir šiauriniuose priemiesčiuose
perkant ar parduodant nuosavybes, kreipkitės

AUDRA KUBILIUS
1508 Sherman Ave.
Evanston, IL 60201
Business (847) 864-2600
Fax (847) 475-3567
Voice mail
(847) 465-4397
E-mail
akubilius@aol.com

Salamanca
Voicemail
773-650-6878
Pager
773-260-3404
Fax
773-650-6868

AUDRIUS MIKULIS
Sprendimai! Sprendimai!
Ketinate pirkti, parduoti ar įkainoti
nekilnojamojo turto? Turite sunkumų su
paskola? Jums profesionaliai patars ir
sąžiningai patarnaus
AUDRIUS MIKULIS

DANUTĖ MAYER
773-284-1900
Jei norite parduoti ar pirkti namus
kreipkitės į Danutę Mayer. Ji
profesionaliai, sąžiningai ir asme-
niškai patarnaus. Įkainavimas
veltui.

Century 21
KMIECKI REALTORS
7922 S. Pulaski Rd.
4365 S. Archer Ave.

DANUTĖ MAYER
773-284-1900

Jei norite parduoti ar pirkti namus
kreipkitės į Danutę Mayer. Ji
profesionaliai, sąžiningai ir asme-
niškai patarnaus. Įkainavimas
veltui.

ATTENTION IMMIGRANTS!
Canada is accepting applicants for
Permanent Residence!
For free information call:
1-773-282-9500.
GTS concentrating in immigration to
Canada
www.redeusa.com

SKAMBINKITE PIGIAI !!!

PASIRINKITE

IECOM
Telegroup
JAV - 8.9c.
Lietuva - 32c.
NUO 9 v. r. iki 10 v. v.
830-323-3785
888-606-3427



JAV LB Krašto valdybos Socialinių Reikalų Taryba

Ruošia: Birutė Jasaitienė ir Aldona Šmulkštienė
2711 West 71 st Street, Chicago, Illinois 60629
Tel. (773) 476-2655; Fax (773) 436-6906

Y2K — NAUJI „VEIKLOS“ BARAI APGAVIKAMS

Daug rašoma ir rūpinamasi apie 2000-metio įtaką kompiuteriams bei kitiems modernios technikos įtaisams. Bet gal reiktų atkreipti dėmesį ir į kitas problemas, kurias gali sukelti įvairūs apgavikai, pasinaudodami Y2K žmonių rūpesčiais.

Visada, kai keičiasi šimtmečiai, kyla visokių spėjimų, baimių, pranašysčių, o juo labiau, kai keičiasi tūkstantmetis! Visko yra prikalbama — būtų ir nebūtų dalykų. Kai kurie žmonės, ypač vyresnieji, visose tose Y2K galimybėse gali tiesiog pasimesti. Šiandien didžiausias rūpestis, net ir baimė, valdžios sluoksniuose ir vartotojų grupėse yra ne Y2K kompiuterių sutrikimai, bet apgavikai, kurie tuo naujojo amžiuje kelia Y2K paniką, išnaudoja žmones, pareizdami, kad kompiuterių sistema sugrius, kad kompiuteriai išskaitys „00“, kaip 1900, o ne 2000!

Neseniai pasirodė tokios apgavystės: kas nors paskambina žmogui, prisistato esąs banko atstovas ir nori patikrinti, ar jo kredito kortelės ir banko sąskaitos numeriai yra teisingi. Arba kas nors siūlo parduoti jums specialias magnetines juosteles, kurias už-

klijavus ant kredito kortelės, jos nebepaveiks jokie kompiuterių sutrikimai. O dar yra ir tokių gudruolių, kurie siūlo „pasaugoti saugioje vietoje“ jūsų santaupas iki sausio 1 dienos!

Vyresniusius stengiamasi apgauti, sakant, kad jie nebegaus „Soc. Security“ čekių ir popieriniai banknotai bus išbeverčiai. Jie įtikina žmogų atsiųsti apgavikui pinigų, kad jis juos galėtų paversti į aukšą ir pasiųstų jam atgal. Žinoma, jis to nedaro ir prisiųstus pinigus sužeria sau į kišenę. Visi yra raginami būti skeptiškais, atsargiais ir budriais, netikėti įvairiais netikrais bauginimais ir pasiūlymais.

Y2K yra puiki proga nusi-kalteliams pasinaudoti žmonių baimė dėl nežinomybės ir lengvai praturtėti. Žinokite, kad joks bankas neklaus per telefoną jūsų kredito kortelės numerio, tą daro tik apgavikai, turėdami omenyje naudą sau.

99 proc. visų JAV federaliniai apdraustų bankų, kredito uni-jų ir taupymo įstaigų sekmingai yra baigę pasiruošimą ir susitvarkę kompiuterių sistemą 2000-metui. „The Security and Exchange Commis-

sion“ irgi sako, kad 99 proc. visų „brokerage“ firmų ir „security transfer“ yra pasiruošę sutikti 2000-tuosius metus. O JAV Energijos ministras (Energy secretary) Bill Richardson sako, kad ir visos, energiją teikiančios ir tvarkančios, įmonės irgi 99 proc. yra pasiruošusios. Bet visa tai neatbaido žulikų, norinčių kelti žmonėse baimę ir juos išnaudoti.

Visokiais būdais žmonės yra išpėjami netikėti įvairiais apgavikų gąsdinimais. Apie tai buvo ir yra daug rašoma. Yra labai daug spausdintos medžiagos apie Y2K. Jei tuo domitės, galite pasiskaityti „Year 2000 and You“, kur yra surašyti pasiruošimai Y2K, paruošti FDIC, Federal Trade Commission, The President's Council on Year 2000 Conversion, The American Red Cross ir the Council of Better Business Bureau. Taip pat galite daug informacijos rasti kompiuteri-je per BBB Web site adresu

www.bbb.org/library/y2k.html arba galite rašyti BBB 4200 Wilson Blvd., Arlington VA 22203. Taip galite skambinti FDIC 800-934-3342 ir gauti informaciją apie jūsų banką, arba kompiuteri-je

www.fdic.gov/about/Y2K. FTC turi leidinį „T2K Y2 Care: Protecting Your Finances from Year 2000 Scam Artists“. Jei norite jį gauti, skambinkite FTC 888-USA-4-Y2K, arba rasite kompiuteri-je

www.ftc.gov arba www.consumer.gov/Y2K. The Forum for Investor Advice, ne pelno siekianti finansinė institucija, turi nemokamai gaunamą lankstinuką — brošiūrą — „Keeping A Cool

head About Y2K“, skambinkite 800-200-1819, arba kompiuteri-je —

www.investoradvice.org. Susumavus daugelį siūlomų patarimų, galėtume pasakyti:

1. neduokite asmeniškos informacijos telefonu arba internete, nebent jūs gerai žinote, su kokia firma, banku ar panašiai kalbate;

2. tuojau praneškite savo bankui ar kitai finansinei įstaigai, jei itariate ką nors prašius iš jūsų konfidencialios informacijos;

3. atidžiai sekite kredito kortelės pranešimuose, ar nėra ten įrašyta pirkinių, kurių jūs nepadarėte. Taip pat sekite, ar nėra „unauthorized debits“ jūsų čekių ar taupomo-je sąskaitoje;

4. atsiunčiamus finansinius pranešimus atidžiai peržiūrėkite, kad ten nebūtų jums nežinomų išmokėjimų.

Nenumokite ranka, ir nepadėkite finansinių pranešimų kitai dienai peržiūrėti. Gavote pranešimą — patikrinkite, ar viskas tvarkoje, ar visos išlaidos ir pajamos pateisinamos.

Naudotasi medžiaga iš „Chicago Tribune“ 1999.10.20.

* Lietuvos banko valdyba patvirtino 1991 metų laidos 1 ct, 2 ct ir 5 ct apyvartinių monetų ruošinių pirkimo uždarojo konkurso rezultatus ir pripažino konkurso nugalėtoju „Mint Kremnica“ (Slovakija) bendrovę. Iš jos pagamintų aliuminių ruošinių monetų kals Lietuvos monetų kalykla. Lietuvos bankas planuoja, kad papildomai nukaldintų monetų turėtų užtekti iki 2002 m. sausio 1 d. (Elta)

LIETUVIŲ LAIDOTUVIŲ DIREKTORIŲ SAJUNGA

Turi laidotuvių patalpas visose Čikagos miesto apylinkėse ir priemiesčiuose.
Patarnavimas 24 val.

GAIDAS — DAIMID FUNERAL DIRECTORS

Directors of Eudeikis Funeral Home (EST 1908)

GERALD F. DAIMID

4330 So. California 10727 S. Pulaski Rd.
5948 S. Archer Ave.

Now in Oak Lawn & Orland Park

ALL PHONES

1-773-523-0440

SERVICES AVAILABLE AT OTHER
CHICAGO AND SUBURBAN LOCATIONS
PROVIDING BURIALS AND SHIPMENT TO LITHUANIA

LACK & SONS FUNERAL DIRECTORS

HICKORY HILLS, 9236 S. ROBERTS ROAD

MARQUETTE PARK, 6541 S. KEDZIE AVE.

ORLAND PARK, 9900 W. 143 St.

ALL PHONES

1-708-430-5700

PETKUS & SON FUNERAL DIRECTORS

MARQUETTE PARK 2533 W. 71 ST.

CICERO 5940 W. 35 ST.

LEMONT, 12401 S. ARCHER AVE. (& DERBY RD.)

EVERGREEN PARK, 2929 W. 87 ST.

TINLEY PARK, 16600 S. OAK PARK AVE.

ALL PHONES

CHICAGO 1-773-476-2345

NATIONWIDE TOLL FREE (nemokamas) Tel. 1-800-994-7600

VANCE FUNERAL HOME FUNERAL DIRECTORS

SERVICES AVAILABLE AT OTHER

CHICAGO AND SUBURBAN LOCATIONS

CICERO, 1424 S. 50 AVENUE

WESTCHESTER, 10501 W. CERMAK

CHICAGO, 6801 BELMONT

ALL PHONES

1-708-652-5245

DRAUGAS, 1999 m. lapkričio d., šeštadienis

7



The Best to the Baltics!

INTERNATIONAL

9525 South 79th Avenue, Hickory Hills, IL 60457

PHONE: (708)430-7272
(800)462-2584



MILENIUMO
SUTIKIMAS
LIETUVOJE!



KVIEČIAME PRALEISTI PASKUTINĮ ŠIO TŪKSTANTMEČIO VAKARĄ KARTU SU G. T. INTERNATIONAL IR LIETUVOS NACIONALINE FILHARMONIJA

Didžiojoje filharmonijos salėje skambės pasaulinės muzikos šedevrai, atliekami Lietuvos nacionalinio simfoninio orkestro, solistų bei baleto grupės. Koncerto dirigentas — Maestro Juozas Domarkas. Prieš koncertą būsite vaišinami šampanu ir vynu, pertraukos metu — skanėstais ir gėrimais.

Vakarą tęsime puikiame baliuje „RADISSON“ SAS ASTORIJA viešbutyje su vakariene griežiant orkestrui.

I kelionę taip pat įeina: skrydžiai su SAS, nakvynė „RADISSON“ viešbutyje, Naujųjų metų dieną nepakartojamas — „brunch“!

Smulkesnė informacija mūsų raštinėje.

KELIŲ DATOS: 1999 m. GRUODŽIO 27 d.

iki 2000 m. SAUSIO 5 d.

KAINA IŠ ČIKAGOS: \$1687.00

KAINA IŠ NEW YORKO: \$1587.00

VIETŲ SKAIČIUS RIBOTAS.

REZERVACIJOS SU PILNU APMOKĖJIMU IKI LAPKRIČIO 27 DIENOS.



„DRAUGAS“ informuoja; „DRAUGAS“ formuoja;
„DRAUGAS“ išsivijęs ir Lietuvos jungtis;
„DRAUGAS“ lietuviybės švyturys ir sargas!

MIRTIES METINĖS



Tai nuo Tavęs čia taip
šviesu,
Nuo žodžio šitaip pasakyto,
Nuo pagalvojimo balsu —
Turbūt, ne dėl savęs esu...

A. † A.

Dr. ALBINA PRUNSKIENĖ

1921 m. balandžio 4 d.

1998 m. lapkričio 7 d.

Jau praėjo metai, kai iš mūsų tarpo Dievas pasiūkė mūsų brangią Mamą, Močiutę ir uolią Lietuvę našlaičių globėją. Jos meilė ir šviesus prisiminimas visada bus gyvas mūsų širdyse.

Minint a. a. dr. Albinos atminimą ir mirties sukaktį, šv. Mišios bus aukojamos Palaimintojo Jurgio Matulaičio misijoje Lemont, IL, lapkričio 7 d. 9 val. ryto ir kitose bažnyčiose Lietuvoje.

Maloniai prašome gimines ir draugus prisiminti a. a. dr. Albiną savo maldose.

Nuliūdę: dukterys Teresė, Marija ir sūnus Jonas su šeimomis.

A. † A.

ELIZABETH LIBUS

mirus, reiškiamė gilią užuojautą jos vyrui ROMUI LIBUS.

Jonas ir Lydia Perkūnai

PALOS - GAIDAS

FUNERAL HOME



- Patogioje vietoje tarp Čikagos ir Lemonto
- 10 minučių nuo Šv. Kazimiero lietuvių kapinių

11028 S. Southwest Hwy.
Palos Hills, IL
708-974-4410

NEW BORN NEW BORN



Kaip naujagimis, First Personal Bankas vis auga ir didėja.
Kad Jūsų santaupos taip pat augtų, mes siūlome Jums įsigyti „New Born“ sertifikatą.

AUKŠTAS NUOŠIMTIS — 5.75 % APY
TRUMPAS TERMINAS — 9 mėnesiai

Jei taip pat atidarysite naują čekių, taupymo ar „Money Market“ sąskaitą, galėsite pasirinkti vertingą dovaną!

First Personal Banke susikalbėsite lietuviškai.

First Personal Bank

Building Personal Banking RelationshipsSM

LOBBY:

15014 S. LaGrange Rd.

Orland Park, IL

(in the Orland Greens Shopping Center)

(708) 226-2727

DRIVE UP:

15255 S. 94th Ave.

Orland Park, IL

(in the InTrust building)



Annual Percentage Yield (APY) is effective as of October 6, 1999 and subject to change without notice. Minimum deposit of \$250 is required to obtain APY. Penalty may be imposed for early withdrawals. Offer cannot be used in conjunction with any other offers.

ČIKAGOJE IR APYLINKĖSE

Ekskursija į Vernon Hills Cuneo muziejų ir sodus rengia LB Lemonto apylinkės socialinių reikalų skyrius. Išvyksta iš PL centro Lemonte lapkričio 18 d., ketvirtadienį, 9 val. ryto, grįžtame apie 3:30 v. p.p. Kelionėje valgysime pietus. Registracija priimama telefonais: 630-243-0791 ir 708-346-0756.



Rima Polikaitytė buvo viena iš praejusių metų PLC Madų parodos drabužių demonstruotojų. Šiame paroda vėl vyks, ir ji kviečiami ištikimieji madų stebėtojai ir stebėtojos. Bilietus į madų šventę, vyksiančią lapkričio 14 d. 12 val., galite užsisakyti, skambindami Žibutei Pranskevičienei tel. 630-257-0153 arba Dainai Silinienėi tel. 630-852-3204. Madų paroda rengia PLC renginių komitetas.

Nuotr. V. Kučo

Puikiais italų meistrų instrumentais groja į Čikagą koncertuoti atvykęs Vilniaus styginių kvartetas. Kvarteto muzikantai kartu su Sonata bei Roku Zubovais šį sekmadienį 1 val. p.p. koncertuos Lietuvių dailės muziejuje, Lemonte. Kitą savaitę Vilniaus kvartetą įrašams pakvietė klasikinė radijo stotis WFMT, savo laidas transliuojanti 98.7 FM bangų ruože.

Lydia Perkūnas, iš Lake Holyday, IL, praveda lėšų telkimo vaju, Fox Valley vyresnių asmenų centro Sandwich, IL, automobilių pastatymo aikštės įrengimui. Lėšų telkimas bus vykdomas lietuviškų kepinų, saldinių ir dovaninių prekių pardavimu Old Video Villa Store, 116 Dayton Street, Sandwich, IL, Tel. 815-786-1066. Vajus tęsis nuo š.m. lapkričio 9 d. iki 2000-ųjų metų sausio 6 d. Visos gautos lėšos skiriamos aukščiau minėtam projektui. Pažymėtina, kad Lydia yra žmona futbolininko Jono Perkūno, daug metų buvusio LFK „Lituanica“ futbolo klubo vyrų komandos vartininku. Visi aplinkinių apylinkių lietuviai kviečiami pasinaudoti proga apsirūpinti lietuviškais maisto gaminiais.

Kalėdinė mugė — rengiama gruodžio 4-5 d. Pasaulio lietuvių centre. Vietas užsisaityti galima skambinant Aldonai Palekienei tel. 708-448-7436.



DRAUGO FONDAS

4545 WEST 63rd STREET
CHICAGO, IL 60629

TEL.: 773-585-9500

NARIŲ SUVAŽIAVIMO BELAUKIANT

Nors Draugo fondui jau šešeri metai, ir per tą laikotarpį apie jį nemažai rašyta mūsų spaudoje, vis dar pasigirsta klausimai — kas gi tas Draugo fondas? Kam jis priklauso? Pačiam „Draugui“, tėvams, marionams? Kas yra jo šeimininkas?

Pagal atskirai inkorporuotą Draugo fondą Illinois valstijoje ir jo By-laws Draugo fondas priklauso tik visiems jo nariams. Fondo tikslas — „Draugo“ leidybos išlaikymas. Draugo fondo nariai yra asmenys ar organizacijos, į Draugo fondą įnešę bent 200 ar daugiau dolerių. Tie 200 dolerių suteikia nariui vieną balsą. Mažiau negu 200 dol. įnešę į DF asmenys ar organizacijos yra DF rėmėjai, be balsavimo privilegijos sprendžiant DF reikalus. DF garbės nariais yra asmenys ar orga-

nizacijos, į fondą įnešę 1,000 dolerių ir daugiau pagal DF garbės narių laipsnius.

Draugo fondo reikalai sprendžiami metiniuose narių suvažiavimuose. Juose priimamos Draugo fondo finansinės apyskaitos, izdo, investavimų ir DF kontrolės komisijos pranešimai. Čia dviejų metų kadencijai renkami DF direktorių tarybos nariai ir kontrolės komisija. Čia atliekami pasiūlymai tolimesnei veiklai plėtoti ir lėšoms tvarkyti.

Šių metų visuotinis narių suvažiavimas (asmeniškai ir per įgaliojimus) šaukiamas 1999 m. lapkričio 13 dieną, šeštadienį, Čikagoje, Jaunimo centro Čiurlionio galerijoje. Registracija — 9 val. ryto. Posėdžiai prasidės 10 val. ryto. Kviečiame DF narius ir rėmėjus.

DF tarybos pirmininkas

DARBINGAS DIREKTORIŲ TARYBOS POSĖDIS

Šių metų trečiasis Draugo fondo direktorių tarybos narių posėdis įvyko š.m. lapkričio 3 d. „Draugo“ redakcijos patalpose. Jame buvo išklausyti ir priimti DF izdo, investavimų, rudens vaju ir kiti pranešimai. Jubiliejinis rudens vaju surinktomis aukomis yra dar atsilikęs nuo pernykščio rudens vaju ir yra antroje vaju pusiaukeleje, kuriai priklauso ir Kalėdų senelio dovanos. Draugo fondui. Reikia tikėtis, kad reikalai pagerės.

Posėdyje buvo aptarti ateinančio (1999 m. lapkričio 13 d.) DF narių metinio suvažiavimo reikalai ir atlikti jo paruošiamieji darbai. Metinis suvažiavimas turi didelę reikšmę organizacijos gyvenime ir jame gausus narių dalyvavimas tiesiogiai ar per įgaliojimus yra svarbus. Kad metinis suvažiavimas būtų lega-

lus (pagal įstatus), jame turi dalyvauti ir balsuoti 10 nuosimčių narių balsų. Vienas asmuo — DF narys gali turėti ne daugiau kaip 5 nuosimčius visų balsų.

Draugo fondo investavimų administratoriui Andriui Kurkuliui vadovaujant, vyko platesnės diskusijos dėl saugių ir pelningų DF lėšų investavimų ir toliau naudojant geriausias rinkos akcijas (apie 50 proc. viso kapitalo) gaunant 22-35 proc. pelno ir saugaus investavimo į trumpalaikius „bonus“, kai gaunant mažiau kaip 6.5 proc dividendų. Kai kurie investavimai šiais metais, pvz., prelato dr. J. Prunskio suvažiavimas, 30,000 dol. fondo Draugo fonde, š.m. rugsejo 30 d. turėjo 41,368.44 dol., t.y. daugiau kaip 38 proc. prieauglio.

Fondo izdininkas



Ši antradienį „Dainavos“ ansamblio choristai Jeronimas Gaizutis, Aldona Underienė ir Salomėja Daulienė kaip ir kiti dainaviečiai buvo apdovanojami naujaisiais jubiliejiniais „Draugo“ marškinėliais. Repetitorius choro dirigentė Dalia Viskontienė. Dainaviečiai repetavo naują kompozitoriaus J. Tamulionio ir poeto J. Marcinkevičiaus kūrinių „Genties giesmės“. Šio kurinio premjera įvyks per didįjį „Draugo“ koncertą, kuriame dainuos „Dainavos“, „Volungės“ ir „Exultate“ chorai. Koncertas rengiamas lapkričio 28 d. 2 val. p.p. Mother McAuley mokyklos auditorijoje (3737 W. 99th St., Chicago, IL). Bilietus jau galite įsigyti „Draugo“ administracijoje ir „Seklyčioje“.

Nuotr. S. Krumplienės

„Dovana Lietuvai“ konferencijos, vykstančios š.m. lapkričio mėn. 5-7 d. Key Bridge Marriott, VA, proga, Lietuvos ambasadorius Stasys Sakalauskas su žmona ruošia ypatingą priėmimą konferencijos dalyviams. Konferencijos rengėjai yra JAV LB Socialinių reikalų taryba, Lietuvos ambasada ir JAV LB Vašingtono miesto apylinkė. Sekmadienį, lapkričio mėn. 7 d., ambasadorius S. Sakalauskas visus konferencijos dalyvius 2 val. p.p. kviečia atsilankyti Ambasadoje ir pabendrauti su poetu Bernardu Brazdžioniu.

Danutė Vidžiūnienė, uoli Lietuvių operos talkininkė, ir šiais metais ruošia loterijos bilietelius Operos pokylio metu įvyksiančiai loterijai — registruoja gaunamas už loteriją įplaukas, o taip pat ir aukas. Loterijos bilietelių traukimas susilaukia daug dėmesio, nes ne kartą laimingasis būna pačioje salėje, o jei ne, tai pažįstamų pavardžių tikrai atsiranda. Jei dar negrąžinote bilietelių šaknelių, paskubėkite ir išmėginkite savo laimę! Daugiau informacijos apie pokylį sužinosite, paskambinę Jurgiiui Vidžiūnui tel. 773-767-5609.

Tilžės Akto paskelbimo 81-ji sukaktis bus iškilmingai minima sekmadienį, lapkričio 7 d., 2 val. p.p. Saulių namuose, Čikagoje. Bus trumpa iškilmingoji dalis, paskaita ir meninėje dalyje dar nematyta jaunimo pasirodymas. Po programos bus kvietė ir pabendraus. Visi kviečiami. Minėjimą rengia Mažosios Lietuvos Rezistencinis sąjūdis, dalyvaujant šauliams, ramovėnams, Mažosios Lietuvos Lietuvių draugijai, Čikagos ir apylinkių lietuvių visuomenei.

Vidas Grigoraitis, Lietuvos archyvų departamento generalinis direktorius, Čikagon atvyks, kad susipažintų su išeivijos archyvų padėtimi ir pasitarti su Pasaulio lietuvių archyvų dėl bendradarbiavimo ir pagalbos renkant ir saugojant išeivijos gyvenimo dokumentus. V. Grigoraitis visuomenę supažindins su Lietuvos archyvų sistema ir galimybėmis pasinaudoti ja deponuojant asmeninius ir organizacinius dokumentų fondus. Pasaulio lietuvių archyvas sudarys svečiai galimybės susipažinti su ALKA archyvu, Vašingtono Nacionalinio archyvo darbu ir kitomis institucijomis, susijusiomis su imigracijos archyvinės medžiagos rinkimu ir saugojimu.



Naujasis skulptoriaus Ramojaus Mozolauko suprojektuotas paminklas, skirtas karo veteranų žygdarbiams atminti, pavadinamas „Karas yra pragaras“. Paminklas iškils prie 85 ir State Road gatvių sankryžos, Burbank priemiestyje. Atidarymo diena — lapkričio 11-oji, ketvirtadienis. 11 val. r. vyks oficialioji paminklo atidarymo ceremonija.



Lithuanian Mercy Lift pokylio, vykusio rugsejo 25 d. Čikagos miesto centre, dalyviai. Iš k. Rimantas ir Daina Dumbriai, Violeta Karalienė, Kestas Dailidė, Birutė ir Klaudijus Pumpučiai, Vida ir Benas Grigaliūnai.

Nuotr. Eugenijaus Būteno

Dėl 23 televizijos kanalo WFBT stoties darbuotojų apšildymo ketvirtadienį nebuvo parodyta nauja Amerikos lietuvių televizijos laida. Stoties administracija ruošiasi atsiųsti oficialų šio nesusipratimo paaiškinimą, kuris bus išspausdintas „Drauge“. Laidų vedėjai apgailestauja ir atsiprašo savo žiūrovų. Ateityje tokiems atvejams bus paruošta atsarginė juosta.

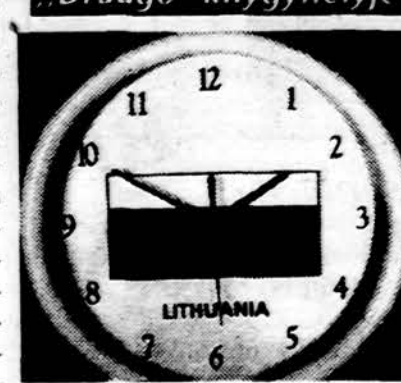
Juozas Masilionis, Jurgis Daugvila, Bronius Nainys Algirdas Brazis, Bostono Maironio lituanistinę mokyklą ir Clevelando „Tėvynės garsų“ radijo laida bus apdovanoti kaip JAV Kultūros premijų laureatai. Kultūros premijų mecenatas — Lietuvių fondas. Šių metų laureatai bus pagerbti JAV LB Kultūros tarybos premijų įteikimo šventėje, kuri vyks kitą sekmadienį, lapkričio 14 d., Jaunimo centre, Čikagoje. Programoje — premijų įteikimas, meninė programa, kurią atliks muziko Dariaus Polikaitio vyrų oktetas, ir vakarienė. Bilietų į šventę galima įsigyti, paskambinus tel. 708-562-1448.

Vyresniųjų lietuvių centre „Seklyčioje“ lapkričio 10 d., trečiadienį, 2 val. p.p. Lietuvių rašytojų draugijos pirminkė ir Pedagoginio Lituanistinio instituto direktorė Stasė Petersonienė supažindins su garsaus vokiečių poeto J. W. Goethe knyga „Goethes gyvenimas ir rinktinė poezija“. Ją sudarė, vertė ir spaudai paruošė poetas Alfonsas Tyruolis, kuris yra parašęs ir išleides nemažai savo kūrybos poezijos knygų. Bus skaitomi eilėraščiai, meninė programa atliks Liucija Kvietkauskienė. Po programos — bendri pietūs. Visi maloniai kviečiami ir laukiami įdomiai praleisti trečiadienio popietę. Atvykite!

„Draugo“ prenumeratos papiginimas galioja ribotą laiką! Dabar dienraštį užsisakyti galite tik už 65 dol. metams. Nuolaida taikoma JAV gyvenantiems lietuviams, šį laikraštį užsisakantiems pirmą kartą.

Kas naujo

„Draugo“ knygynėlyje



Artėja Kalėdos, o kartu ir dovanų metas. Laikrodį, kurio viduryje — spalvota trišpalvė ir užrašas „Lithuania“, knygynėlyje kainuoja 20 dol., su persiuntimu — 23.95 dol.

„Pasimatymas su jaunystės dainomis“. Taip pavadinta naujausia Neles Palatinienės ir Eugenijaus Ivanausko estradinė dainų kasetė. Šių dainininkų koncertas vyks lapkričio 7 d. 3 val. p.p. Jaunimo centre, Čikagoje.

Šeštadieninei Čikagos liuanistinė mokyklai reikia jaunesniųjų klasių mokytojų ir akompaniatoriaus, tel. 630-932-6331.

Meno mokyklėlės kanklių skyriui reikalinga mokytoja. Skambinkite tel. 630-690-4051.

Kalėdiniai siuntiniai priimami iki lapkričio 13 d. Tel. 888-615-2148.

BALTIC MONUMENTS, 1108 Amber Drive, Lemont, IL, 60439. Prie pat PL Centro. Tel. 630-243-8446. Leonida ir Gedinimas Kazėnai. Visų rūšių paminklai, žemiausios kainos, geriausiomis sąlygomis. Pagaudaujant atvykstantiems į namus.

Automobilio, namų ir ligos draudimas atvykusiems iš Lietuvos ir kitų kraštų. Kreipkitės pas A. Lauraitį, A. & L. Insurance Agency, 9439 S. Kedzie Ave., Evergreen Pk., IL 60805-2325. Tel. 708-422-3455 (sk.).

„Sidabro varpelis“, kalėdinis koncertas paremti vargingai gyvenančius Lietuvos vaikus bei studentus, bus sekmadienį, gruodžio 5 d., po 11 val. šv. Mišių, Lietuvių Dailės muziejuje Lemonte, IL. Visus kviečia „Saulutė“, Lietuvos vaikų globos būrelis.

DĖMESIO! VIDEO APARATŲ SAVININKAI! Norėdami tikrai kokybiškai išvesti video įrašus iš Lietuvoje naudojamų PAL sistemos į amerikietiško NTSC ir atvirkščiai, kreipkitės į INTER-VIDEO 3633 S. Archer Ave., Chicago, IL 60609. Tel. 773-927-9091. Sav. Petras Bernotas. (sk.).

Prieš užsisakydami paminklą aplankykite St. Casimir Memorial, 8914 W. 111th St. Turime didelį pasirinkimą: matysite granito spalvą, dydį ir t.t. Gaminame paminklus mūsų dirbtuvėje pagal jūsų pageidavimą, brėžinius. Prieš patatant paminklą, galėsite apžiūrėti ir įsitikinti, kad jis padarytas, kaip jau buvo jūsų pageidavimas. Sav. Lilija ir Vilimas Nelsonai. Tel. 773-233-6335.

„Saulutė“, Lietuvos vaikų globos būrelis, dėkoja už aukas padėti našlaičiams, invalidams vaikams bei daugiavaikėms šeimoms Lietuvoje. Aukoj: Aldona Markelienė a. a. Broniaus Baukio atminimui \$30; po \$25 Aldona Šolūnienė, Laima ir Alberto Glavinskas, Roma ir Virgijus Norkus, Birutė ir Albinas Sasnauskas, Irena ir Vytautas Virkaus, Dalia ir dr. Romualdas Povilaitis, Genė ir Antanas Sabaliauskas, Genė ir Raymondas Rimkus, Rima ir Veri Sell, Rima ir Donald Hoak, Nida ir Michael Verachtart, dr. Rasa ir dr. Patrick McCarthy, dr. Aras Tjūnelis; po \$50 Irena ir dr. Arūnas Draugelis, Vaiva ir David Bihm, dr. Richard M. Parker, Vito Val, Daina ir dr. Donatas Silinaitis, Rima ir dr. Linas Sidrys, I. ir D. Tjūnelis; Kay ir Dave Mocler \$200; Bernard Slan \$15; Brighton Park Lithuanian Home Owners Association (Victor Utara) \$100; VisKase Corporation \$100; William Lohff \$240 tęsdamas studentės metinę paramą; (Liuda Apanius) Vyr. Skautų „Židyns“ \$240 tęsia mergaitės metinę paramą; Stasys Stončius \$480 tęsia dviejų vaikų metinę paramą; LB Socialinis skyrius Cleveland, OH, (Ona Šilėnienė) \$120 tęsiant metinę paramą; Marge Hatter \$50; a. a. Silvijos Traškaitės Sparkienės atminimui Vytautas Kupcikevičius ir Janina Racevičius \$25; anoniminiai \$700 perduoti Jėzuitų gimnazijai Vilniuje. Labai ačiū! „Saulutė“, 419 Weidner Rd., Buffalo Grove, IL 60089. Tel. 847-537-7949. Tax ID # 36-3603339.

Slidininkai! Kol globalinis klimato atšilimas neištrypdė kalnų sniego, skubėkite slidinėti. Tel. 630-350-3586, e-mail: kalnushides@mail.com.

Namams pirkti paskolos duodamos mažais mėnesiniais įmokėjimais ir prieinama nuosimčiai. Kreipkitės į Mutual Federal Savings, 2212 West Cermak Road. Tel. (773) 847-7747.

Tik 33 centai už minutę skambinant į Lietuvą, 8 centai JAV, per I. E. COM. Šaunu! Pigiausi įkainiai skambinant bet kur pasaulyje. Lietuvių aptarnauja nuo 1986 m. Teiraukitės lietuviškai 708-386-0556.

Laimėjęs žalią kortelę, į Čikagą iš Kauno su šeima atvyko partizanų, tremtinių ir prieš komunistus dainų autorius ir atlikėjas Arvydas Brunius. Greitu laiku pradės platinti savo kasetes ir CD diskus Čikagoje. Kreipkitės adresu: 4432 S. Francisco Ave., Chicago, IL 60632.

Sveiki, slidinėtotojai! LAMA 30-ji tiemos konferencija ir lietuvių slidinėtųjų klubo išvyka 2000 m. kovo 18-25 d., Telluride, Colorado. Skambinkite tel. 800-891-2588, Ški the Rockies, Shari. E-mail: skipro@skitheroes.com.

Medikų konferencijos registracija: Vytas Saulis, 3755 N. Pine Grove, #1N, Chicago, IL 60617, tel. 773-898-0146. Iki pasimatymo kalnuose!

Lietuvių fondai vajuos proga aukoj: po \$500 Pasaulio Lietuvių Bendruomenės fondas, Pasaulio Lietuvių Bendruomenės valdyba; \$300 Ona Girmuviene; po \$300 dr. Meilutė Biskienė, Sigita ir Janina Miknaiciai, Pilypas ir Elvyra Naručiai; po \$100 Eugenija Liaugaudienė, Liudas ir Dalia Šleniai, Algimantas ir Dalia Urbutai. Nuosirdžiai dėkojame ir prašome aukas atsiųsti Lietuvos fondui — 14911 127 St., Lemont, IL 60439.

TEVIŠKIS EV. LIUTERONŲ BAŽNYČIA
6641 S. Troy St., Chicago, IL 60629
sekmadienis 10:30 val. ryto
lietuviškos pamaldos
ir sekmadieninė mokykla
Vyskupas Hannas Dumpys
Tel. 708-366-3269

ADVOKATAS GINTARAS P. ČEPENAS
6436 S. Pulaski Rd., Chicago, IL 60629
Tel. 773-582-4500
Valandos pagal sutartimą

Advokatas Jonas Gilevičius
Civilinės ir kriminalinės bylos
6347 S. Kedzie Avenue
Chicago, IL 60629
Tel. 773-776-6700
Toll free 24 hr. 888-776-6743
Darbo val. nuo 9 v.r. iki 5 v.r.
Šeštad. 9 v.r. iki 1 v.p.p.

ADVOKATAS Vytenis Lietuvainas
4636 W. 66 Street
Chicago, IL 60629
(Skambinti gatvės nuo „Draugo“)
Tel. 773-284-6100
Tel. 630-267-0200, Lemont, IL

ADVOKATAI L. Rane & L. Feyman
40 metų patirtis ir profesionalumas automobilių svarių, asmeninių sužeidimų ir kt. bylose.
5213 S. Archer Ave., Chicago, IL 60632. Tel. 847-951-7936
(kalbame lietuviškai). Mes įsų padedame 7 dienas per savaitę.